

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Viernes 16 de noviembre de 1990
Año XC.—Núm. 27.630

Madrid endurece su posición ante El Salvador por el asesinato de seis jesuitas

San Salvador.— España ha endurecido su posición ante el Gobierno de El Salvador por el asesinato de seis jesuitas, cinco de ellos españoles, del que hoy se cumple un año, y Madrid amenaza con una acción concertada con la Comunidad Europea, si los responsables del crimen no son castigados.

“Si todos los culpables no se sientan en el banquillo de los acusados y no se resuelve el caso, no nos quedaremos con los brazos cruzados, y estudiaremos gestiones ante la Comunidad Europea y Estados Unidos”, declaró en San Salvador el subsecretario de Asuntos Exteriores español, Inocencio Arias.

Además de los seis jesuitas, un salvadoreño y cinco españoles, entre ellos el rector de la Universidad Centroamericana (UCA), Ignacio Ellacuría, fueron asesinadas dos mujeres, empleadas del centro.

Por otra parte, Arias anunció la presentación de una protesta formal ante el Gobierno salvadoreño, por

las circunstancias en las que resultó muerta una médica española que colabora con la guerrilla, el pasado 10 de septiembre.

Según las autoridades salvadoreñas, Begoña García Arandigoyen (24 años) murió durante un fuego cruzado entre la guerrilla y el Ejército, pero una autopsia practicada en España demostró que recibió un tiro en la nuca, dijo Arias.

Arias, que llegó ayer a El Salvador para asistir a los actos de con-

memoración del asesinato de los seis jesuitas y las dos mujeres, advirtió que “el Gobierno español no se va a olvidar del caso y que exige el castigo de todos los culpables y no sólo de pececillos” (personas de escaso relieve).

Hasta ahora han sido detenidos diez militares como autores materiales del crimen, y un coronel, Guillermo Benavides, como el oficial que presuntamente dio la orden.—Efe.

Gorbachov cambiará de Gobierno en un plazo de diez días

Moscú.— El presidente de la Unión Soviética, Mijail Gorbachov, dijo hoy que en el plazo de diez días procederá a reestructurar el Gobierno.

El anuncio lo hizo durante su informe sobre la democratización del país ante el Soviet Supremo de la URSS.

“En diez días se propondrá la nueva estructura del Gobierno”, afirmó el máximo líder soviético al señalar que “hay que renovar su

composición para que obtenga el apoyo social”.

“Es imposible que el Gobierno cumpla sus tareas sin la confianza popular, y así lo considera también el presidente del Consejo de Ministros”, sostuvo.

El presidente del Consejo de Ministros es Nikolai Rizhkov, cuya cabeza la vienen pidiendo los grupos progresistas, así como el presidente del Soviet Supremo de la Federación Rusa, Boris Yeltein.

Gorbachov no aclaró si los cambios que propondrá en la composición del Gobierno incluirán a Rizhkov, a quien ha defendido hasta ahora con decisión frente las críticas generalizadas contra el primer ministro.

El Papa recibió hoy en audiencia privada a una delegación de Castilla y León

El Papa Juan Pablo II recibió hoy en audiencia privada a la delegación de Castilla y León que se ha desplazado a Roma para solicitar la presencia de Su Santidad en los actos del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, que se inauguran el próximo 14 de diciembre en Segovia.

La delegación de representantes regionales, que encabeza el presidente de la Junta, Jesús Posada, viajó a Roma para presentar al Papa los trabajos de la comisión organizadora del IV Centenario del santo de Fontiveros (Avila) e invitarle a visitar a lo largo del año de celebraciones la localidad natal de San Juan y las ciudades de Avila y Segovia, donde vivió y murió el poeta místico.

Los representantes de Castilla y León llevan también una amplia documentación sobre las publicaciones ya realizados con motivo del aniversario y el programa del congreso internacional sobre la figura de San Juan de la Cruz, que se celebrará en Avila. Juan Pablo II, que es teólogo y filósofo, escribió hace muchos años su tesis doctoral en teología sobre el contenido teológico de la obra mística del universal santo abulense.

La delegación se encuentra integrada por el presidente de la Junta y los consejeros de Cultura y Bienestar Social, Javier León de la Riva, y de Fomento, José María Monforte, así como por el presidente de la Diputación de Avila, Daniel de

Fernando, los alcaldes de Fontiveros, Segovia y Avila y se completa con los dos vicepresidentes de la Diputación de Avila y los delegados territoriales de la Junta en Avila y Segovia, así como los portavoces de los grupos políticos representados en el Ayuntamiento de Avila, el concejal de Cultura de Segovia, un grupo de concejales de Fontiveros y, finalmente, acompañantes de bastantes de las personas citadas.

En su breve intervención, Jesús Posada indicó a Juan Pablo II que “los hombres y mujeres de esta comunidad autónoma veríamos con una inmensa ilusión que Su Santidad pudiera hacerse presente entre nosotros en algún momento de la celebración del centenario”.

La "reforma Múgica", declarada constitucional

Madrid.— La denominada “reforma Múgica” ha sido declarada constitucional, según una sentencia del Alto Tribunal que resuelve una cuestión de inconstitucionalidad presentada por un juzgado de la localidad madrileña de Collado-Villalba, informaron a Efe fuentes jurídicas.

La sentencia, que será hecha pública en breve, resuelve la consulta hecha por dicho juzgado sobre si es constitucional que el procedimiento abreviado, conocido como “reforma Múgica” es constitucional en el sentido de que en él no se prevé dar audiencia a los acusados antes de la apertura de juicio oral.

La importancia de esta sentencia se basa en que por el procedimiento abreviado se tramitan el 90 por ciento de los asuntos que resuelven los juzgados y tribunales de toda España.—Efe.

SEGOVIA

El municipio de El Espinar, Premio "C" de Turismo de Castilla y León en la provincia

La Junta creará, en Sepúlveda, un Centro de Interpretación del Parque Natural de las

Hoces del Duratón

(Página 3)

Gómez Darmendrail pide beneficios fiscales para los inmuebles situados en recintos histórico-artísticos

(Página 5)

FUTBOL

Jesús Gil, suspendido por la UEFA

Zurich.— La suspensión acordada por la UEFA al presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil, supone que éste no podrá representar al club en ninguna de las competiciones programadas por la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol, durante el tiempo que dura su sanción.

Por consiguiente, Gil no podrá sentarse en el palco presidencial en los partidos que su equipo dispute en competiciones de la UEFA en los dos próximos años.

El presidente del Atlético de Madrid puede, no obstante, recurrir la sanción, y para ello tiene de plazo hasta el próximo día 19.—Efe.

El Tribunal de Pau falla a favor de la extradición de Gil Ostoaga

París.— El Tribunal de Apelación de Pau (Pirineos Atlánticos) pronunció hoy un fallo favorable a la extradición del presunto militante de ETA Félix Ramón Gil Ostoaga alias Zaldi, en respuesta a la cuarta demanda formulada contra él por las autoridades españolas.

La demanda, examinada por el Tribunal el pasado 9 de noviembre, le considera implicado en el atenta-

do cometido el 11 de noviembre de 1978 en la carretera de Zumárraga, en Guipúzcoa, contra un vehículo de la Guardia Civil,

El presunto etarra estaba acusado de haber colocado un artefacto explosivo al borde de la carretera que fue activado al paso del vehículo policial y ocasionó la muerte a dos guardias civiles e hirió gravemente a otros dos.—Efe.

La moda

de Invierno

CAZADORAS, JERSEIS,
PLUMIFEROS, ABRIGOS,
GABARDINAS, CAMISAS
Lotería de Navidad

Confeciones **DIEZ**

apunte del día

LUCHA SOLITARIA

A principio de semana ya hicimos referencia en este espacio a los preparativos navideños en general. Hoy queremos centrarnos en un sector verdaderamente especial como es el de los juguetes. La avalancha de anuncios publicitarios se puso en marcha hace días y los niños como en años anteriores, asimilan sorprendentemente ese continuo bombardeo de imágenes y mensajes que en numerosas ocasiones nada tienen que ver con el producto cuando está en las manos del pequeño. La calidad, su relación con el precio, los posibles engaños en cuanto a lo que se anuncia y luego no es..., ya lo hemos comentado en otras ocasiones. Nos llama la atención ahora un aspecto que, aunque sí se ha discutido, ahora toma especial relevancia aunque su fomento tenga que depender de un premio. El Instituto de la Mujer ha tomado una interesante iniciativa: premiar aquel anuncio publicitario en el sector del juguete cuyo contenido se distinga por su tratamiento igualitario entre los niños y las niñas.

Y nos parece interesante por la vital importancia del juguete en la vida del niño. De su infancia y de la educación que recibe en esa época, en la que todo se marca de forma definitiva, depende su posterior actitud en sociedad. De ahí el imprescindible cuidado de la misma. Así pues, aunque no se prodiguen de continuo los aplausos hacia la Administración, sí lo merece en este caso el Instituto de la Mujer, que, una vez más, tiene que hacer la lucha en solitario.

...a AVILA

En cómodos autocares

• VARIAS SALIDAS DIARIAS • SEGOVIA-VILLACASTIN-AVILA

SALIDA DE SEGOVIA	FRECUENCIA
7,45	LUNES A VIERNES
9,30	LUNES A SABADOS
13,30	LUNES A VIERNES
17,30	LUNES A VIERNES
20,15	DIARIO

Y TAMBIEN
SALIDA
DIARIA A
BARCELONA

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS

renfe
inigo

INFORMACION Y VENTA
DE BILLETES
Estación de Autobuses
Taquilla RENFE INIGO
Teléfono: (911) 44 12 53

lotería **Primitiva**

COMBINACION GANADORA

19 22 23
27 28 29 49

COMPLEMENTARI

SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polligono Industrial. C/ Guadarrama, 14.
Teléfono 43.71.82
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

Aquellos niños de Segovia, héroes más tarde

Por VICTORIANO BORREGUERO VIRSEDA

Un famoso militar, después de soportar durante meses el asedio apremiante de su ciudad, cuando recibió el consejo de tener prudencia en las escaramuzas que organizaba para librarse del desesperado cerco enemigo, contestó de esta manera: "La vida está en manos de Dios, el honor está en nuestras manos".

Traigo esta frase, sin contexto, para recordar unos hechos sobrecogedores que ocurrieron en Segovia hace quinientos años, y que indican la escala de valores que nuestros antepasados portaban y defendían. En aquella Segovia castellana el honor se defendía a cualquier precio como único patrimonio imperecedero.

El desprecio real.-- Al finalizar el siglo XV, hubo gran desasosiego entre los segovianos. Los Reyes Católicos, contraviniendo el privilegio del rey Enrique IV por el que no se enajenaría pueblo ni cosa alguna del concejo de Segovia, concedieron a su mayordomo, el alcaide Andrés Cabrera, y a su mujer, Beatriz de Bobadilla, 1.200 vasallos de los sexmos de Valdemoro y Casarrubios, hoy en la provincia de Toledo. La afrenta y el desprecio eran especialmente sensibles, pues esto ocurría a los pocos años de que Isabel y Fernando fuesen proclamados reyes de Castilla gracias al esfuerzo y tesón de los hombres y mujeres de nuestra ciudad.

Los cronistas de la época describieron minuciosamente las manifestaciones y altercados públicos que brotaron espontáneamente en aquellos días y por aquella causa. El alboroto fue tanto que, para protestar contra la injusta medida, se levantaron tres cadalsos, o tablados cubiertos de luto, desde donde los segovianos alzaron su voz crítica y apesadumbrada. El primero, en el mismo lugar donde seis años antes fuera solemnemente proclamada reina de Castilla la princesa Isabel, es decir, en la placita de San Miguel. El segundo, en el Azoguelo: al pie del acueducto, símbolo de la Segovia que permanece por encima de cualquier avatar político. El último, en los arra-

bales de la ciudad: en la plaza más querida por el pueblo llano, en la de Santa Eulalia.

El día desconcertante.— Desde aquellos escenarios callejeros se profirieron encendidos parlamentos y gritos de indignación contra los reyes. La intensidad de la protesta popular llegó a tal paroxismo que, en improvisado gesto que sólo la historia puede juzgar, los padres abofetearon públicamente a sus hijos, hasta hacerles llorar, para que nunca olvidaran aquel día desconcertante.

Cuando fueron informados del tumulto callejero, los reyes, indignados por la reacción para ellos incomprensible de los segovianos, confirmaron el privilegio al alcaide Cabrera y a su mujer. El concejo segoviano perdió definitivamente aquellos territorios del otro lado del Guadarrama.

Por extraña coincidencia, a los pocos días de aquellas lágrimas infantiles en las calles y plazas de Segovia, los llamados Reyes Católicos establecieron, también aquí, el primer Tribunal de la Santa Inquisición. Para presidirlo, nombraron inquisidor general al prior del convento de Santa Cruz, fray Tomás de Torquemada.

Una guerra por la dignidad.— Pasaron los años. Se estaba haciendo España. Aquellos niños conservaban a flor de piel el recuerdo de la injusticia real. Sabían que la vida está en manos de Dios, pero nunca entenderían la incomprensión y el desprecio de los gobernantes hacia las tradiciones sacrosantas de este pueblo. No podían permitir, ahora, que un nieto de aquellos Reyes Católicos, nacido lejos de Castilla, educado al margen de nuestras costumbres, y que ni siquiera sabía hablar el idioma castellano, pusiese al frente de la gobernación de estos reinos a políticos extranjeros. Acaudillados por el más intrépido de ellos, ya hombres maduros, aquellos niños de antaño unieron su voz y su fuerza a las del resto de las ciudades castellanas, y protagonizaron, junto a sus hijos mozos, una épopeya singular en la historia

de la patria. Su furia contenida brotó cual torrente fecundo sobre la ancha espalada de la Castilla moribunda.

La revolución fue aplastada por la fuerza. En un patíbulo de Villalar acabó la vida de Juan Bravo, Padilla y Maldonado, los héroes de Castilla. Aquel día desorbitado que arrancó inocentes lágrimas, transformó a nuestra tierra, como un vendaval imparable, en sueños de libertad. El honor permaneció inalterable en aquellos niños segovianos, héroes más tarde.

El día después.— Al día siguiente de aquél desventurado día, los segovianos rescataron del patíbulo los restos de Juan Bravo, y trasladaron a su héroe decapitado hasta el sepulcro familiar de la ciudad que le vio nacer. Y cuentan las crónicas que, cuando los soldados realistas vencedores vigilaban estrechamente la fúnebre comitiva, las muchachas de Segovia cantaban: "Doleos de vos, pobrecitos, que éste murió por la comunidad".

En el salón de sesiones de la Casa del Concejo segoviano hay una placa conmemorativa de homenaje. "A la Muy Noble, Leal, Heroica y Coronada Villa de Medina del Campo, que el día 21 de agosto de 1520 consintió ser incendiada antes que permitir a las tropas realistas sacar del parque de artillería los cañones para atacar a la Segovia sublevada". Nuestra ciudad, comunera hasta el fin, se convirtió en aquellos días en símbolo de la libertad humillada y ofendida.

Algunos historiadores han interpretado el movimiento comunero como el "último intento de la Castilla feudal, medieval, para mantener sus privilegios frente al poder real absoluto, unificador del país". Otros personificaron en Carlos de Gante "la tiranía que desvió España de su verdadero camino, arrojándola a un imperio que la llevó a la ruina". En medio de la gran polémica, aquellos segovianos que, de niños, lloraron por imposición y castigo de sus padres, supieron morir, ahora, a instancias sólo de su propio corazón.

LA FLORESTA SEGOVIA

Le ofrece lo mejor

BODAS ☆ BANQUETES

Somos de confianza

Pida precios

☎ 43 46 00

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!

CHALETS
ADOSADOS

"RESIDENCIAL MIRA SEGOVIA"

PROMUEVE Y CONSTRUYE

* AMPLIAS VISTAS

(LA LASTRILLA)

CASPER, S. L.

- * 1.ª FASE DE CINCO VIVIENDAS UNIFAMILIARES
- * 272 M² DE SUPERFICIE, BODEGA Y AMPLIO GARAJE
- * JARDIN Y TERRAZAS
- * FACILITAMOS EL PAGO

Telf. 42 42 47 AVDA. PADRE CLARET, 18 - SEGOVIA

Presupuesto de más de 60 millones La Junta creará un Centro de Interpretación del Parque Natural de las Hoces del Duratón

Estará ubicado en la iglesia de Santiago de Sepúlveda, previamente restaurada

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, creará un centro de Interpretación del Parque Natural de las Hoces del Duratón, que tendrá su sede en la antigua iglesia de Santiago, en Sepúlveda, que va a ser restaurada según el proyecto de los arquitectos José Mata Wagner y Luis de Villanueva Domínguez, con un presupuesto que supera los 60 millones de pesetas.

Desde hace tiempo las autoridades locales de Sepúlveda y la Dirección General de Patrimonio y Promoción cultural de la Junta han mostrado su interés en restaurar la mencionada iglesia de Santiago y darle un uso cultural en su rehabilitación. Así, en 1982 hubo un intento de restauración para utilizar el templo como Hogar de Ancianos. Después, por encargo del Ayuntamiento y a título gratuito, los arquitectos Mata Wagner y Villanueva Domínguez realizaron un proyecto básico con objeto de restaurar este edificio, donde podría ubicarse un centro cultural y museo. El estudio histórico que se hizo de las ruinas y el especial de la cripta subterránea movieron a la Junta a encargar un trabajo de investigación de esta última, lo que ha permitido establecer su importancia. Durante 1989 se llevaron a cabo algunos intentos con objeto de hacer de la iglesia de Santiago el campo de trabajo de una escuela-taller, que no llegó a establecerse, hasta que finalmente se ha tomado la decisión de crear en ella lo que será el Centro de Interpretación del Parque Natural de las Hoces del Duratón.

El templo, que ocupa unos 536 m² de superficie, tiene varios cuerpos, fundamentalmente la nave principal con su ábside, la torre y una nave superior, al norte de la principal; en su nivel inferior figura la cripta, que desde el punto de vista arqueológico parece ser lo más interesante del conjunto. Por otra parte, la importancia de recuperar esta iglesia es evidente, ya que forma parte del entramado histórico artístico de Sepúlveda.

AHORA EN RUINAS

El edificio religioso a que venimos haciendo referencia se encuentra actualmente en ruinas, por hundimiento de la cubierta de la nave y parte de la del presbiterio, así como la correspondiente a la sacristía. Aparecen desplomados el coro, los peldaños del púlpito, etc. La torre se encuentra en aparente mejor estado, pero de no actuarse rápidamente podrían producirse daños

irreparables en su conservación. Otro tanto sucedería con la cripta, cuyo suelo aparece cubierto por diecinueve tumbas antropomorfas, y donde también figuran otras muestras de indudable valor arqueológico.

BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Una vez que el templo sea rehabilitado, a los pies de la nave principal se proyecta la zona de recepción-información del Centro de Interpretación del Parque Natural de las Hoces del Duratón. La superficie disponible, que permitirá acoger a las personas que lleguen en un autobús, se comunica directamente con la sala de interpretación y a través de una escalera, que recuerda a la que disponía el coro para su acceso, se llega a la planta superior. También tiene acceso directo a la zona de aseos para el público. En la zona de recepción se ubicará un mostrador de información, cartel de información y lugar para el descanso.

A la sala de interpretación se accede desde el espacio anterior y ocupa el resto de la antigua nave principal de la iglesia, así como de su ábside. Se concibe como un espacio único, capaz de albergar los diferentes paneles de exposición, al que se abrirá el antiguo coro, restaurado, que también servirá para este uso. Se incorporan aquí, manteniéndose en su lugar de origen, tanto el púlpito como el sepulcro de los Sepúlveda.

Desde este espacio se accede a la zona inferior de la torre, que podría ser utilizada para objetos de especial valor, siendo muy fácil su tratamiento como cámara acorazada.

En el piso inferior de la actual nave se proyecta un aula para audiovisuales, con accesos desde la sala de interpretación y de la calle. Tiene salida de emergencia por la torre. La cripta sería lugar de visita complementaria.

Por otra parte se prevén los despachos del personal técnico y administrativo que atenderá el centro y aseos y servicios de la instalación.

El municipio de El Espinar obtiene el Premio "C" de Turismo de Castilla y León

Un jurado presidido por el director general de Turismo lo eligió entre una lista de diez candidatos



Vista panorámica de El Espinar



Santos Sánchez

El municipio de El Espinar ha obtenido el Premio "C" de Turismo de Castilla y León, creado por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, para incentivar acciones de promoción de recursos naturales, culturales, arquitectónicos, artísticos y sociológicos, vinculados a la realidad turística. Por la provincia de Segovia, a la convocatoria acudieron diez municipios, todos con una completa documentación de actividades, lo que provocó que la reunión del jurado se prolongara por espacio de más de tres horas. Además del municipio galardonado, la lista de aspirantes estaba integrada por: Ayllón, Marugán, Sauquillo de Cabezas, Carbonero el Mayor, Navas de Riofrío, Coca, Cozuelos de Fuentidueña, Fresneda de Cuéllar y Villacastín.

En toda la comunidad se han presentado un total de 75 municipios candidatos y ya se ha fallado el Premio en seis provincias, incluida Segovia, estando previsto que el fallo de las tres restantes se produzca hoy y a principios de la próxima semana. Ya son Premios "C" de Turismo de Castilla y León las localidades de Astorga (León) Toro (Zamora), Arévalo (Ávila), Medinaceli (Soria), Olmedo (Valladolid) y El Espinar (Segovia). Cada una de las nueve entidades locales galardonadas, una por provincia de la comunidad, recibirán una dotación económica de cinco millones de pesetas, que se deberán invertir con fines turísticos, y una placa conmemorativa. Además, detrás de los Premios "C" hay una campaña de promoción, que incluye spots en las cadenas de televisión nacionales y vallas publicitarias en grandes ciudades.

CAMBIOS PARA EL AÑO PROXIMO

El director general de Turismo, Santos Sánchez Sanz, que presidió el jurado, aunque sin voto, señaló que este año ha sido el difícil, ya que se trataba de poner en marcha el galardón. Sin embargo, a la vista de la experiencia, es posible que, para 1991, haya dos modalidades: para municipios de más de 1.000 habitantes, que cuentan con servicios municipales y para los de menos de 1.000 habitantes, cuyas actividades se realizan gracias al esfuerzo colectivo. Santos Sánchez cree que la Consejería de Fomento y su Dirección General acertaron con esta convocatoria, "aunque es lamentable no tener la oportunidad de premiar a todos". En este sentido, animó a todas las entidades locales de la comunidad para que emprendan labores de embellecimiento y promoción turística y adquieran

"méritos objetivos" ante una próxima convocatoria, que se hará pública entre los meses de enero y febrero del próximo año. Respecto al turismo en Castilla y León Santos Sánchez insistió en que hay mucho futuro, "pero debemos hacer esfuerzos para no caer en errores, como ha ocurrido en zonas de costa".

Bajo la presidencia de Santos Sánchez, el jurado estuvo integrado por las siguientes personas: en representación de la Administración autonómica, José Antonio Flórez Valero y Guillermo Sosa González; los periodistas Alfredo Matesanz Gómez, Pablo Martín Cantalejo y Aurelio Martín González, el diputado provincial, José Luis de Pablos Roberto y el presidente del Centro de Iniciativas Turísticas, Julio Moreno Martín. Actuó como secretario, sin voto, el jefe de la Sección

de Turismo, José Ignacio García García.

EL MUNICIPIO GALARDONADO

Entre otros aspectos, la memoria presentada por El Espinar enumeraba los monumentos históricos que existen en el municipio: iglesia parroquial de San Eutropio, convento de Santa Isabel, palacio del Marqués de Perales y ermitas de la Soledad, Santo Cristo del Caloco y de San Juan. Con tres núcleos de población (El Espinar, San Rafael y La Estación) cuenta con numerosas urbanizaciones, instalaciones deportivas y tiene en proyecto la construcción de un pabellón cubierto. En el tema urbanístico, destaca la existencia de normas subsidiarias del municipio, orientadas a preservar la riqueza y patrimonio natural e histórico, concretadas en dos apartados: la protección de la denominada zona forestal, que constituye un foco de atracción turística de enorme magnitud y la conservación histórico-artística, monumental y estética. Entre otras actividades culturales, este año se ha celebrado el centenario de la fundación de San Rafael, el cincuenta aniversario de la fundación de la banda de música municipal, fiestas, certámenes y semanas culturales, además del trofeo internacional de tenis "Lord Winston's".

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia tiene necesidad de llevar a cabo la selección de personal para cubrir de forma temporal y a través de contratos laborales,

— 5 plazas de AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

— 1 plaza de ADMINISTRATIVO

que prestarán servicios en la Oficina Municipal de Recaudación.

Los interesados deberán presentar su solicitudes en el Registro General de esta Corporación dentro de los SIETE días naturales siguientes a la publicación de este anuncio en el diario "El Adelantado de Segovia".

Los requisitos exigidos y las características de las plazas se encuentran expuestas en el Tablón de Anuncios de este Excmo. Ayuntamiento, sito en Plaza Mayor, n.º 1.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 14 de noviembre de 1990.

EL ALCALDE

El domingo, Día de la Iglesia Diocesana

Se celebrará el próximo domingo el Día de la Iglesia Diocesana, instituido para mentalizar a los católicos de la trascendencia espiritual de la institución, para cuya conservación y fortalecimiento se precisa la colaboración de todos los creyentes incorporados a ella. Las formas de ayudar en el aspecto económico, de gran importancia también para mantenimiento de los servicios de la Iglesia, se traduce en donativos, asignación tributaria en la declaración de la renta y colecta en este indicado Día de la Iglesia Diocesana, es decir, el domingo próximo.

En relación con los porcentajes de ingresos y gastos en la diócesis

de Segovia el pasado año, se ha editado y distribuido en las iglesias una hoja informativa. En ella se especifica que, en ingresos, el 74 por ciento proceden de la Conferencia Episcopal, asignación tributaria, complemento estatal y fondo interdiocesano. El 14,5 por ciento de aportaciones de fieles y de sacerdotes. El 9%, rendimiento del patrimonio de la diócesis. El 2,5% fundaciones.

Los gastos se producen, el 61% por personal; el 29% por obras de conservación y restauración y el 10% por amortizaciones de propiedades inmuebles, gastos financieros generales, actividades pastorales y otros varios.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 17 de noviembre

Van 321 días; faltan 44
Sol: De 8,3 a 17,56 horas.

SANTORAL

Santos: Isabel de Hungría, Gregorio y Dionisio.

PENSAMIENTO

"Un pariente pobre es siempre un pariente lejano" (D'Houdetot)

FARMACIAS DE GUARDIA

Mateos Rueda. San Francisco, 9
Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE
n.º premiado ayer
50.493

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 686,9 m/m.
Viento del E-NE.
Temperatura máxima: 15,3°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 687,0 m/m.
Viento del E.
Temperatura mínima: 3,5°
Temperatura a las 8: 6°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

AMUEBLA TU CASA

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERÍA DE 2,40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLON DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERÍA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1,50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1,40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

POR SOLO 385.000 PTS.

MUEBLES LOPEZ

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Mendoza. Hasta el 23 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Cuervas-Mons, pintura. Hasta el 18 de noviembre.

Mariano Carabias, pintura y grabado. Hasta el 25 de noviembre.

CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30, "Uno de los nuestros". Sala ZULOAGA, 7,45 y 10,45 "Nikita, dura de matar"

REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Javier Martín Arranz, hijo de Juan Carlos y María de las Mercedes. Alvaro Herrero Carrión, de Julián y Gema. Javier Marugán García, de Javier y Mercedes. Isabel García Arevalillo, de José Antonio y María Josefa. Diego Mediavilla González, de Alfonso Javier y Rosa Ana. Iván Mesonero Alvez, de Mariano y Concepción.

CONCURSOS

PREMIO DE POESIA "ANTONIO MACHADO"

El próximo 30 de este mes finaliza el plazo de admisión de los trabajos que quieran optar a este premio que convoca la Junta Municipal del Distrito Casco Antiguo de Sevilla como homenaje al poeta Antonio Machado. Podrán participar aquellos poemas escritos en castellano, de tema y técnica libres y de una extensión no superior a 500 versos. Los trabajos se presentarán

por quintuplicado y anónimamente, enviando aparte un sobre con los datos del autor y en su exterior el título o lema del trabajo. Las obras serán enviadas a: "Premio de Poesía Antonio Machado". Junta Municipal del Distrito Casco Antiguo, calle Crédito, 11. 41002 - Sevilla. El primer premio está dotado con 200.000 pesetas y placa conmemorativa y el especial, para un poeta residente en Sevilla, con 50.000 y placa. Para más información, los interesados pueden dirigirse a la mencionada dirección.

PUBLICACIONES

BOLETIN INFORMATIVO DE LA FES

Destaca el número de noviembre del Boletín Informativo de la Federación Empresarial Segoviana, la nota, dura nota, hecha pública por la misma en torno al "olvido" en que tiene el Ayuntamiento a numerosos problemas, en tanto se empeña en reclamar el viejo edificio de la cárcel. Se incluye una entrevista realizada en Antena 3 al presidente de la FES, Miguel A. Antona, un informe sobre la reforma fiscal y otro sobre la Ley del Suelo, así como noticias e informaciones sobre las actividades de las diferentes patronales segovianas. El editorial se dedica a "El cambio fiscal".

HERBERT VON KARAJAN PRESENTA LA GRAN MUSICA

"Herbert von Karajan presenta la Gran Música" es una obra coleccionable, que publica Editorial Planeta-Agostini en 50 entregas semanales, compuestas de fascículos y compact disc o cassette, sobre el famoso y polémico director.

La obra en su parte impresa es una "Historia de la Música Clásica" en tres volúmenes: Barroco/Clasicismo, Romanticismo y Postromanticismo vista a través de las biografías y de la obra musical de los compositores más significativos de cada una de las tres épocas. En cada fascículo se recoge además, toda la biografía completa de Herbert von Karajan, la obra cons-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

OTERO DE HERREROS: UN OBRERO HERIDO AL DESPRENDERSE UN BLOQUE DE PIEDRA

Otero de Herreros.— Sobre las doce horas de ayer, en los trabajos que se están efectuando en la carretera de Segovia a San Rafael, en el lugar denominado "El Hondon", término municipal de Ortigosa del Monte, se desprendió un bloque de piedra, alcanzando al obrero Vicente Torres Irala, de veintisiete años, natural de Villacañas, de la provincia de Toledo.

El citado obrero resultó con magullamiento general.

En un coche que pasó por el lugar del accidente fue trasladado el herido a Segovia ingresando en el Hospital de la Misericordia.

En el suceso ha intervenido el Juzgado Municipal de Ortigosa.

tituye un compendio de información para el aficionado.

En cuanto al contenido musical "Herbert von Karajan presenta la Gran Música" es una selección de la discografía de Karajan, extraída de los catálogos de Polygram.

Todas las obras están dirigidas por Karajan, interpretadas por las orquestas filarmónicas de Berlín y Viena, grabadas y reproducidas por los prestigiosos sellos discográficos Deutsche Grammophon y Decca con gran calidad.

TEATRO JUAN BRAVO
OTOÑO 90
OPERA
Bastían y Bastiana
de MOZART
GRUPO BQUADRO OPERA
Sábado 17 22,30 horas
En cualquier oficina de la Caja tiene invitaciones con el 50% de descuento
VENTA ANTICIPADA EN TAQUILLA
DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA Area de Cultural y Bienestar Social
OBRA SOCIAL CAJA DE SEGOVIA

PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA
D.ª Juana Navarrete Alvarez
Falleció en Segovia el día 18 de noviembre de 1989
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.
El funeral que se oficie mañana, día 17, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso de su alma.
Sus desconsoladas hijas, Amalia, María Dolores y Josefa Tellado Navarrete; hijos políticos, nietos y demás familia,
Agradecerán la asistencia.

BANQUETES DE BODA personalizados

Una única celebración: la suya. En confortables y acogedores salones y con la garantía de la buena cocina del chef Tomás Urrialde.



Dirección y reservas: Hotel Los Arcos.
P.º Ezequiel González, 24 - Tel. 43 74 62.

LOS ARCOS
Hotel **** Segovia

GUIA MEDICA Y SANITARIA

TRAUMATOLOGIA OCCIDENTAL Y TRADICIONAL CHINA

TECNICAS MANUALES PARA TRATAMIENTOS DE DOLORS CERVICALES, DORSALES Y LUMBARES ESQUINCES, LESIONES DEPORTIVAS Y ARTICULARES

Dra. M.º CRUZ CIRIA MATILLA y Dn FANG CUN ZHONG

de la Academia de Medicina Tradicional china de Pekín

CONSULTA PREVIA PETICION HORA

C/ Canalejas Nº 3, 2º izda. Telf. 911 - 44 30 62 40001 SEGOVIA

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Defendió una enmienda ante la Comisión de Presupuestos Gómez Darmendrail pide beneficios fiscales para los inmuebles situados en conjuntos histórico artísticos

El diputado del PP por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha defendido ante la Comisión de Presupuestos del Congreso una enmienda relacionada con la situación de los bienes inmuebles situados en zonas urbanas declaradas conjunto histórico artístico. La enmienda defiende la existencia de beneficios fiscales para los inmuebles que, situados en dichos conjuntos, no están expresamente declarados bienes de interés cultural ni están inscritos en los catálogos previstos en las normas urbanísticas.



Javier Gómez Darmendrail

Según la defensa que Gómez Darmendrail hizo de la enmienda, los inmuebles situados en conjuntos histórico-artístico que no están catalogados sufren todas las cargas urbanísticas de dichas zonas: licencias de obras sujetas a informes de la Comisión de Patrimonio, limitaciones en el volumen edificable, limitaciones de usos, entre otras. Mientras tanto, no tienen ninguno

de los beneficios previstos para los bienes en catálogo. Se produce así, según el diputado popular, un agrava-

vio comparativo ya que "para la aplicación de las cargas mencionadas los organismos públicos no tienen en cuenta si los bienes están en los catálogos, ni su antigüedad. Esta discriminación fiscal no tiene razón lógica de ser y es de sentido común que si sufren las mismas cargas deben tener los mismos beneficios".

Entre otras consideraciones, Gómez Darmendrail afirmó que la mayoría de estos bienes son edificios sin valor histórico algunos situados en zonas urbanas de especial interés residencial por su localización céntrica; que las limitaciones urbanísticas desaconsejan cualquier inversión privada por el excesivo coste económico y que las ayudas económicas públicas están condicionadas a la conversión de viviendas de protección oficial o de carácter social que a su vez tienen evidentes restricciones para su desarrollo.

Organizada por la Cruz Roja Mesa de profesionales sobre la problemática del menor

La Asamblea Provincial de Cruz Roja en Segovia ha organizado una mesa de profesionales sobre "El niño en la familia en crisis". Este acto se enmarca en el programa de familias de acogida que la Cruz Roja está llevando a cabo en la provincia como un llamamiento a la colaboración de todos en favor de los menores necesitados de protección.

En la mesa intervendrán el presidente de la asamblea de Cruz Roja en Castilla-León, Pedro Gómez Bosque; el fiscal de la Audiencia

Provincial Justino Zapatero; la pediatra del Centro de Salud Segovia II, M.ª Dolores Martín Melero; el presidente de PROVIDA, José García Velázquez; presidenta de la asociación de amas de casa "María del Salto" Julia González Gallego.

El coloquio será coordinado por Amparo García Cob, coordinadora provincial de programas Familias de Acogida en Segovia, y tendrá lugar el próximo día 22 en los locales del antiguo Servicio Territorial de Cultura a partir de las 7 de la tarde.

Ha fallecido José Córdoba Trujillano

Ha fallecido José Córdoba Trujillano, colaborador asiduo de EL ADELANTADO desde su estancia en Segovia, como profesor en el Instituto "Andrés Laguna"; una estancia que se prolongó desde el curso 1969-70 al 1975-76; después fue trasladado a Alcobendas y seguidamente a Madrid, al Instituto "Gregorio Marañón".

Pero Pepe Córdoba, a pesar de su alejamiento físico de Segovia, siempre llevó a nuestra capital en su corazón, compartiendo con Avila, la otra ciudad de sus amores y en cuyo cementerio ha sido inhumado su cuerpo; en tierra abulense tiene también buena parte de su familia.

José Córdoba, atraído por ese amor a Segovia, venía con cierta frecuencia a la ciudad, por la que paseaba y sobre la que, a su regreso a Madrid, escribía de nuevo. A veces ese gran cariño le llevó a escribir líneas duras, pero siempre envueltas en su ilusión por conseguir y ver una Segovia mejor. Numerosos poemas suyos y artículos han aparecido en EL ADELANTADO en estos últimos años, en buena parte dedicados a Segovia, y en todos los cuales se dejaba sentir expresamente su ilusión y su cariño

por la ciudad. Ayer, en la "Página Literaria" de nuestro suplemento, se insertaba uno de los últimos artículos de José Córdoba, y en fecha próxima publicaremos el último escrito, que fue echado al correo en Madrid precisamente el día en que se produjo su fallecimiento. Será el homenaje postrero al excelente profesor, escritor, poeta y amigo.

A su esposa, Pilar Ramos, también muy conocida en Segovia, y demás familiares, expresamos nuestra más profunda condolencia.

EL MERCADO DE SEGOVIA

Fuerte descenso del consumo de carne de vacuno

El mercado de ganados de Segovia registró, ayer, un exceso de oferta de cerdo cebado, ya que los mataderos no son capaces de absorber tanta oferta. A pesar de esto, repiten los precios del selecto y normal y descienden las siguientes categorías: graso, dos pesetas; cerdas, cinco pesetas y lechones, diez pesetas.

La carne de vacuno ha experimentado un fuerte descenso del consumo, debido fundamentalmente a las noticias sobre anabolizantes, lo que provoca que las ventas se hagan con dificultad. Bajan todas las categorías.

En ovino la oferta es alta y el consumo desciende, provocando ostensibles bajas en todas las categorías.

PORCINO:

	Pesetas
Cerdo selecto	129
Normal	125
Graso	141
Cerdas desvieje	77-87
Lechones selectos	200
Lechones normales	190
Canal segunda	168

VACUNO:

Añojos extra	545
Añojos primera	530
Añojos segunda	505
Vacas extra	315
Vacas primera	260
Vacas segunda	210
Terneras de leche de menos de 130 kg.	730
Terneras de leche de más de 130 kg.	710
Terneras de pienso de 150/175 kg.	560
Terneras de pienso de 175/200 kg.	530
Terneros vida de cruce charolés	375
Terneros vida cruce pardo	365
Terneros vida del país	300

OVINO:

Lechal 10 - 12 kg.	520
Lechal 12 - 15 kg.	580
Recental	445
Pascual	395
Grandes	270
Ovejas	40

SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	23,50
Cebada seis carreras	23,20

EL PSOE califica de "nefasta" la reestructuración veterinaria realizada por la Junta

El 85 por ciento de los veterinarios distribuidos por las consejerías de Agricultura y Bienestar Social están en situación de interinidad, según han denunciado los grupos de Salud y Agropecuario del PSCL-PSOE de Segovia. En un comunicado remitido a los medios de comunicación, el PSOE afirma que la Junta ha realizado una "nefasta reestructuración veterinaria" que afecta a un millar de profesionales que trabajan en tareas relacionadas con la sanidad humana y animal y que tienen ante sí un incierto futuro. La citada reestructuración ha supuesto para muchos un traslado forzoso y además "están expuestos a un despido o en el mejor de los casos a un nuevo traslado si es que de una vez por todas las respectivas consejerías se deciden a aclarar su situación y mediante un sistema de concurso se consolida su estabilidad funcional que hoy tienen en precario".

El grupo de trabajo del PSOE considera que la incertidumbre a la que están sometidos estos profesionales y la precariedad de sus empleos pueden repercutir en su trabajo. "La estabilidad de estos profesionales y sus familias redundará sin duda en el mejor servicio a la sanidad humana y animal que tienen en sus manos".



PIENSOS COMPUESTOS

TECA

¡GANADERO DE VACUNO Y OVINO DE LECHE!
Disponemos del FORRAJE complementario más completo y rentable para rumiantes

RUME-PITE
compuesto con semilla de algodón entera para obtener todos los beneficios de la proteína y grasa by-pass: Mayor contenido de grasa en la leche y mayor producción.

CALIDAD Y SERVICIO
25 AÑOS DE EXPERIENCIA

OFICINAS CENTRALES: San Juan, 6 (Segovia). Tel. 911/43 75 61
FABRICA ZAMARRAMALA (Segovia) por SATEÇA, S.A. Tel. 911/43 71 75
FABRICA TRUJILLO (Cáceres) por CATE, S.A. Tel. 927/32 11 00

CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesos de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesos de su vehículo.

En el punto más alto de La Lastrilla

26
CHALETS ADOSADOS
CON
ACABADOS DE LUJO

EL BALCON DE SEGOVIA

INFORMACION EN OBRA
SABADOS: MAÑANA y TARDE
DOMINGOS: MAÑANAS



MIGUEL TOVAR
EZEQUIEL GONZALEZ, 8
43 54 61 - 43 59 50



ESCARABAJOSA DE CABEZAS**La Asociación de Consumidores y Usuarios solicita la señalización de la CL-601****PEDRO MERINO**

La Asociación de Consumidores y Usuarios de este pueblo, haciéndose eco del peligro que entraña la falta de señalización en el tramo de la carretera CL-601, comprendido entre Carbonero el Mayor y Segovia, se ha dirigido a la Delegación Territorial de Fomento (Sección carreteras) con el fin de solicitar de dicho organismo, la pronta señalización del referido tramo para evitar en lo posible la proliferación de accidentes de circulación que se vienen sucediendo, debido a esta deficiencia.

NAVAS DE ORO**Diversas actividades de la Asociación de Amas de Casa****CARLOS A. LAZARO**

Desde la creación de la Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "Torrealta" de esta localidad, han venido organizando actos socioculturales diversos, buena prueba de ello son los que a continuación exponemos a nuestros lectores.

El primero de ellos fue la actuación de la Rondalla de Espirido, dándose una lección de música de cuerda, su recital fue tan extenso que pasó desde jotas y canciones populares hasta zarzuelas, música clásica. Teminó su actuación con una jota ejecutada brillantemente por las propias "amas de casa".

Estas organizaron, además un desfile de modelos patrocinados por Angel Esteban (moda hombres), Perfil (moda joven), y Hogar Tapicería. La original pasarela montada por las promotoras por la que desfilaron nuestros modelos de ambos sexos, continuamente aplaudidos por el numeroso público que lo presenciaba; pusieron la nota de encanto y gracia propia de actos de esta naturaleza. Al terminar los pases de modelos se sortearon unos obsequios que regalaron las casas colaboradoras.

Finalmente, y patrocinado por Obras Sociales de la Caja de Ahorros de Segovia, han llevado a cabo una excursión a Segovia con un doble fin: turístico y cultural. Así en primer lugar visitaron el Torreón de Lozoya, La Fuencisla, El Carmen, Acueducto, con la completa explicación de los mismos. Después del correspondiente descanso pusieron el broche final asistiendo a la obra de teatro de Calderón de la Barca "El Gran Teatro del Mundo" que entusiasmó a las asistentes por su calidad como por la buena interpretación.

EL ESPINAR**El director provincial de Agricultura se reunió con los ganaderos****J. MORCILLO**

En el centro cultural de El Espinar se celebró una reunión de Angel Ballestero Díez, director provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación, con los ganaderos de El Espinar, y pueblos limítrofes.

En su intervención, Angel Ballestero expuso de forma clara y concisa los problemas del sector ganadero. En el ganado vacuno de carne afirmó que en estos momentos los precios están bajos, siendo la causa el descenso del consumo por los recientes problemas sanitarios que la cabaña ganadera ha sufrido. En el capítulo lácteo explicó el conflicto con las centrales lecheras y la postura de la Administración en este apartado.

Un aspecto destacado de la reunión fueron las ayudas a los ganaderos, especificando las líneas de la misma y las fechas y lugares de presentación de las instancias.

Destacó como una variación importante el que a partir de ahora se pueden recibir ayudas por los conceptos de vacas de carne y vacas de leche conjuntamente, siempre que la producción láctea no sobrepase los 60.000 litros.

Asimismo, señaló que una buena solución para la comarca de El Espinar sería que ésta se acogiese a la denominación de origen de capa negra. Para este hecho sería necesario que se ampliase la zona abulense y que los ganaderos aceptasen los estatutos de la denominación de origen con lo que, entre otras cosas, habría que llevar un régimen alimenticio adecuado del ganado.

Tras su intervención, los asistentes que llenaban la sala en número cercano al centenar, formularon algunas preguntas relacionadas con las vacas nodrizas y las cuotas lecheras. En resumen, la reunión de Angel Ballestero con los ganaderos tuvo un triple fin: hacer un balance de la situación actual: mostrar las

**Angel Ballestero**

líneas de futuro e informar sobre las ayudas a los profesionales de este sector.

FUENTEPELAYO**Homenaje a los jubilados y pensionistas en el Día Mundial del Ahorro****JESUS OLMOS**

Por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia se ha efectuado un acto de homenaje a los jubilados y pensionistas de esta población en el Centro Social de "La Amistad Previsora", con motivo de la conmemoración del Día Mundial del Ahorro.

A la reunión, junto con el director de la Caja en esta población, que abrió el acto, asistieron el alcalde de la villa, el presidente de la Asociación de Jubilados y Pensionistas y los componentes de la junta directiva de la misma, en unión de los homenajeados que se acercaban a la cifra de los doscientos.

Acto simpático hacia los mayores que consistió en un buen refrigerio dentro de un ambiente cordial, de amistad y cariño, que satisfizo a la concurrencia y como colofón una hora más o menos de relax y diversión protagonizada por el humorista Javier Lázaro que con sus chistes, variadísimos y contados con gracia personal, y sobre todo con sus imitaciones de los personajes que nos son familiares en la actuación, ya sean del arte, deporte y sobre todo políticos. Nos hizo pasar, como digo, un buen rato de diversión y alegría.

ESTACION DE EL ESPINAR**Se celebró el 66 Día Mundial del Ahorro****J. MORCILLO**

Con motivo del 66 Día Universal del Ahorro la Caja de Segovia celebró el lunes la Fiesta de la Caja en la Estación de El Espinar. Esta fiesta, que se celebra todos los años en los centros de jubilados de la provincia, cuenta con dos años de vida en la localidad.

Alrededor de cincuenta personas se dieron cita en una de las salas de la casa del pueblo y asistieron al acto un representante municipal y el director de la sucursal de San Rafael, Julián Gil Gómez.

El primero en tomar la palabra fue Juan de la Puente, teniente de alcalde de la Estación, quien agradeció la asistencia de los presentes y recordó el esfuerzo y cariño con que se construyó el edificio social con ayuda de todos los vecinos. Con

unas palabras simpáticas animó a todos a que estén el año próximo y "que de ser, que seamos alguno más".

Seguidamente Julián Gil Gómez le siguió en el turno de palabra y dijo que estaba muy contento de estar allí; esperaba que este acto continuara muchos años y tuvo palabras de agradecimiento para los vecinos.

Tras el protocolo, se sirvió una merienda que tuvo como postre la actuación del grupo musical "Los Peques".

El miércoles se celebró este mismo acto en el centro cultural "El Arcángel" de San Rafael, contando esta vez, con la presencia del teniente de alcalde de la localidad, el director de la sucursal de la Caja y los socios del Hogar del Pensionista, que en número de ciento treinta llenaban la sala. El párro-

co de San Rafael, Angel Palomares, bendijo la mesa en uno de los últimos actos que realizará hasta su traslado a otra localidad en breves fechas.

**Dos imágenes del acto celebrado****PEDRO MERINO****COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS****DELEGACION EN SEGOVIA****MESA REDONDA****"Arquitectura de una ciudad histórica a debate"****SUS PLANES ESPECIALES****Entidades invitadas:**

Excmo. Ayuntamiento de Segovia
Comisión de Patrimonio
Academia de Historia y Arte de San Quirce
Equipo redactor de los Planes Especiales
Colegio Oficial de Arquitectos

Moderadora: PILAR DE MIGUEL

Tendrá lugar en el Teatro Juan Bravo de Segovia, el **VIERNES, día 16 de noviembre, a las 8 de la tarde**

PROGRAME SU BANQUETE
Teléfono **44.08.36**
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

Por mandato de la dirección nacional El PP leonés desconvoca el Comité Provincial que debía decidir la fecha del congreso

Valladolid. (Ical).— El Partido Popular envió ayer un comunicado desde Madrid a la sede del partido en León, firmado por el secretario de organización, Juan Carlos Vera, por el que queda desconvocado el comité provincial que debía haberse celebrado hoy viernes, sin aclarar las causas de la suspensión.

En este Comité, sus miembros se debían pronunciar sobre la conveniencia o no de celebrar el congreso provincial antes de las elecciones municipales, una cuestión que tiene enfrentados a los más destacados miembros del partido en la provincia.

El presidente nacional del PP, José María Aznar, fijó el pasado martes el congreso provincial extraordinario para el próximo 20 de enero. De ahí debe salir la nueva dirección provincial de partido, que ac-

tualmente está encabezada por el consejero de Economía de la Junta, Miguel Pérez Villar. Además de su candidatura, el diputado nacional Manuel Núñez Pérez y el expresidente de Alianza Popular en León, Mario Amilivia, han presentado una candidatura alternativa a la presidencia.

Tanto Núñez Pérez como Amilivia mantienen la necesidad de celebrar cuanto antes el congreso provincial extraordinario, en contra de lo que opinan el actual presidente y el secretario general del partido y alcalde de León, Juan Morano Masa.

Pérez Villar y Morano iban a presentar hoy al Comité Provincial un informe en el que argumentaban las razones que desaconsejan la celebración del congreso antes de las elecciones municipales.

9.000 millones del Plan Operativo Local para municipios de Castilla y León

Valladolid. (Ical).— Los municipios de Castilla y León menores de cincuenta mil habitantes recibirán 9.000 millones de pesetas del Programa Operativo Local, según informó ayer el director general de Análisis Económico Territorial.

La Comunidad Autónoma recibirá un 18 por ciento de los 50.000 millones del Programa Operativo Local que beneficiará a las regiones menos desarrolladas del país: Andalucía, Castilla-La Mancha, Canarias, Galicia, Asturias, Murcia, Extremadura y País Valenciano.

Este plan, que se desarrollará entre 1991 y 1993, subvencionará siete aspectos: ciclo hidráulico integral, medio ambiente —depuración de aguas residuales y eliminación de residuos sólidos—, carreteras locales, diversificación de actividades rurales, telecomunicaciones y promoción de pequeñas zonas industriales artesanales.

Guerra de querrelas entre el PSOE y el presidente de la Diputación de Burgos por la construcción de un camino

Burgos. J. A. C. (Ical).— El grupo socialista de la Diputación de Burgos y el presidente de la corporación, José Luis Montes, se han enzarzado en una "guerra" de querrelas a propósito de las obras realizadas en un camino vecinal, que unirá Valles de Palenzuela con Santa María del Campo.

El portavoz socialista, Fernando Cardero, ha anunciado que su grupo presentará una querrela contra Montes por considerar que ha cometido prevaricación y malversación de fondos en relación con la construcción del citado camino. Según este diputado, las irregularidades detectadas por su grupo no se limitan a la inexistencia de proyecto y a que este asunto no haya pasado por ninguna comisión, sino que, además, tampoco ha existido partida presupuestaria para acometer el proyecto.

Por su parte, el presidente de la Diputación de Burgos ha afirmado que no le preocupan las actuaciones judiciales de la oposición y anunció a su vez que también estudia la presentación de una querrela contra

los socialistas "por calumnias y falsa denuncia".

EL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA OBLIGA A CONVOCAR UN PLENO

Burgos. J. A. G. (Ical).— La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad ha dictado una sentencia que obliga a la Diputación a convocar el pleno extraordinario solicitado por el grupo socialista.

Este grupo interpuso un recurso ante el citado tribunal ante la negativa del presidente de la Diputación, José Luis Montes, a convocar una sesión extraordinaria para abordar la firma del convenio entre el Insalud y la Diputación para la transferencia a este instituto del Hospital Provincial.

Un consorcio Junta-Diputación organizará la Feria Universal Ganadera de Salamanca

Salamanca. Nunchi Prieto. (Ical).— La Junta de Castilla y León y la Diputación de Salamanca formarán un consorcio para la organización de la Feria Universal Ganadera 1992, según ha acordado la comisión técnica tripartita. Por su parte, el Ministerio de Agricultura se sumará al proyecto a través de un convenio de colaboración.

Este acuerdo alcanzado en la reunión de la comisión técnica tripartita de la Feria Universal Ganadera 1992 no han convencido al director general de Producción e Industrias Agroalimentarias de la Junta, Pedro Llorente, que hubiera deseado la participación en el convenio de las tres instituciones implicadas en el proyecto y no solamente de la Junta y la Diputación.

El director general de Producción ha quedado también decepcionado por no haberse determinado el porcentaje económico con el que participa cada institución en la Feria. Pedro Llorente ha señalado que "la Junta ha propuesto que el Ministerio de Agricultura ponga el 50 por ciento y el resto entre nosotros y la Diputación. Otra de las alternativas que hemos ofrecido ha sido a partes iguales, pero no hemos conseguido una respuesta afirmativa en uno ni en otro supuesto".

El lunes, entrevista Posada-Cuevas

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, se entrevistará el próximo lunes con el presidente de la CEOE, José María Cuevas, para tratar sobre el apoyo de la CEOE a las futuras inversiones empresariales en la comunidad castellano-leonesa.

El presidente de la patronal española asistirá también a la firma de un convenio entre la Junta y las organizaciones empresariales de la región destinado a mejorar la gestión y administración de las empresas en el marco de los nuevos retos que deben asumir las empresas de la región para competir con el mercado europeo.

ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ

invita a los segovianos a conocer sus nuevas instalaciones en
CERVANTES, 17 desde

hoy **VIERNES**, 16 DE NOVIEMBRE



HOY
APERTURA

Un camión con 25.000 litros de queroseno vuelca en la A-1

Monasterio de Rodilla (Burgos).— Un camión cisterna cargado con 25.000 litros de queroseno volcó esta madrugada en la autopista A-1 (Burgos-Málaga), en el término municipal de Monasterio de Rodilla, informó el Gobierno Civil de Burgos. El vehículo accidentado, que volcó en el kilómetro 19,500 de la autopista A-1, estaba formado por el tractor matrícula M-8350-JK y la cisterna CR-01596-R.

A consecuencia del accidente se produjo una pequeña rotura en la cisterna, lo que provocó el derrame de unos 200 litros de combustible que han sido recogidos en una arqueta inmediata de la propia auto-

pista. En el lugar del accidente se presentaron los servicios de Protección Civil y una Brigada del Parque de Bomberos de Burgos que adoptaron medidas para el control del queroseno, un combustible altamente inflamable que no llegó a incendiarse.

A la hora de cerrar esta edición, los operarios de una empresa privada trasvasaban el queroseno a otro vehículo, bajo la vigilancia de Protección Civil y de los bomberos.

El conductor del camión, Juan López de Mora, de 33 años, resultó con heridas graves y ha sido trasladado al Hospital General del "Insalud", de Burgos.—Efe.

Las autovías de Galicia estarán terminadas en 1995

Madrid.— Las relaciones entre la Administración central y la autonómica de Galicia se han visto reforzadas tras el segundo encuentro celebrado ayer entre sus presidentes, Felipe González y Manuel Fraga, en La Moncloa. El jefe del Gobierno gallego agradeció a Felipe González el diálogo que existe entre ambos y explicó que se desarrolla lejos de partidismos, nacionalismos y centralismos.

El presidente de la Xunta de Galicia manifestó que sigue manteniendo que en 1995 se habrán construido las autovías gallegas. Indicó que ya casi se ha llegado a un acuerdo sobre el documento que sobre este tema se firmará el próximo día 28.

Por otro lado, Fraga no quiso hacer declaraciones sobre la crisis provocada en Cantabria, y se limitó



Felipe González y Manuel Fraga, durante su encuentro de ayer

a indicar que estaba de acuerdo, al cien por ciento, sobre la solución que la dirección nacional del PP está dando a ese caso.—Efe.

SOMA-UGT ganó en HUNOSA

Oviedo.— El Sindicato Obrero de los Mineros de Asturias (SOMA-UGT) se impuso en las elecciones sindicales celebradas ayer en Hunosa en las que obtuvo 226 delegados (44,2%) de los 511 que elegían los más de 18.000 trabajadores de la empresa estatal, en la que se alcanzó un índice de participación del 95 por ciento, informan fuentes de la empresa.

CC.OO. se convierte en la segunda fuerza sindical de la empresa minera al obtener 184 delegados (36%), seguida de las Asociaciones Profesionales, que contarán con 66 representantes (12,9%); USO, que obtuvo un total de 26 (5,08%); Corriente Sindical de Izquierdas (CSI) que logró 5 (0,9%) y los independientes que consiguieron 4 (0,78%).

Con estos resultados, CC.OO. pierde la mayoría que ostentaba en

Hunosa desde 1986 cuando obtuvo 244 de los 579 delegados elegidos en aquella ocasión lo que supuso una representación del 42,1% en el Comité de Empresa, mientras que el SOMA-UGT consiguió 230 (39,72%).

Los comicios comenzaron a las 8,00 horas de ayer y las mesas electorales permanecieron abiertas hasta las 24,00 para facilitar el voto de los trabajadores del último relevo.

En el pozo Mosquitera, cerrado desde diciembre del pasado año a causa de un incendio en la séptima planta que costó la vida a cuatro trabajadores, el Comité de Empresa decidió que no se llevaría a cabo la votación. Fuentes sindicales señalaron que esta decisión "se debe a una resolución adoptada por el Comité en demanda de la apertura inmediata del pozo".—Efe.

HB pedirá de nuevo que se nombre un juez especial para el caso Brouard

Bilbao. (Ical/Vasco Press).— El abogado de Herri Batasuna Txema Montero ha relacionado los asesinatos de Santiago Brouard y Josu Muguruza con los procesos de diálogo que en aquellos momentos se producían entre ETA y el Gobierno español. En rueda de prensa celebrada en Bilbao, Montero anunció ayer que pedirá de nuevo al Consejo del Poder Judicial el nombramiento de un juez especial para el caso Brouard.

Txema Montero ha señalado que Brouard y un miembro de HB pudieran haber sido víctimas de un intento de secuestro por miembros del CESID, en Guatemala, poco antes del asesinato del primero y que el Gobierno español se negó a que representantes del Ejército participaran en las conversaciones de Argel del pasado año.

Junto al abogado del partido abertzale, las viudas de Muruguza y Broaurd, Elena Bartolomé y Teresa Aldamiz, respectivamente, solicitaron que el Gobierno español retomara las conversaciones "para buscar una salida a este conflicto", y el portavoz de la Mesa Nacional, Jon Idígoras, indicó que el próximo día 20, aniversario de ambos asesinatos, tendrán lugar diversos actos de recuerdo en la capital vizcaína.



Las viudas de Muguruza (en primer término) y Brouard, junto al abogado Chema Montero

La Bolsa de Madrid

El índice general de la Bolsa de Madrid, ha experimentado al mediodía de hoy una baja de 0,62 puntos, por lo que queda situado en 260,58 puntos, entre tanto la semana ha concluido con una subida de 4,16 puntos, según informa Efe.

La semana ha finalizado dentro del mismo ambiente de pesadez con que han transcurrido las dos últimas sesiones, que después de la salida del IPC y las declaraciones del gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, relativas al menor crecimiento empresarial ha vuelto a sufrir un nuevo bache con signos negativos repartidos entre todos los grupos.

No obstante, se han contenido algo las diferencias negativas con respecto a la sesión de ayer.

Las cotizaciones por grupos de valores no incluidos en el mercado continuo son las siguientes:

En petróleos, Campsa, baja 10.

En metálicas básicas, Fyesa y Acenor repiten cambios.

En materiales de construcción y cementeras Asland Cataluña, baja 8, Lemona 25, Rocalla 5, con avances de 10 en Cosmos, de 30 en Financiera y Minera y repetición de cambios en Cementos Noroeste.

En químicas Insular baja 5, Gasol, repite cambio y Faes sube 100.

En metal mecánica IBEMED sube 5, y Radiotrónica y Cobra repiten cambios.

En material de transporte, Caf baja 10.

En automóviles, Béndix baja 15 y Santana 0,25, con avances de 4 en Fecsa.

En papeleras Kanguros repite cambio, Papel baja 5 y Zubiri sube 5.

En alimentación, Pascual baja 3, Cervecería 1,75, Avides, Industrias Agrícolas y Bodegas y Bebidas repiten cambio.

En otras manufacturas, el Grupo Anaya y Tipex repiten cambio.

En autopistas, Estacionamientos Urbanos, baja 3. Estacionamientos Subterráneos 5, Europistas sube 2 y Saba 10.

En comercio, Tabacos de Filipinas sube 10 y Finanzauto baja 3,50.

En inmobiliarias, Ahorro Familiar y Encinar suben 15 y Alcázar 10.

En sociedades de cartera Corporación Banesto repite cambio.

En el grupo de bancos, BNP baja 1, Guipuzcoano sube 1 y Bakoa baja 22.

EN POCAS LINEAS

El cañón de pistola encontrado en el pantano de Valmayor por indicación del policía Angel Duce, uno de los presuntos autores del atentado cometido en el restaurante "Basque" de Madrid el 20 de noviembre de 1989, pertenece al arma utilizada para herir a Iñaki Esnaola, según ha confirmado el Servicio de Policía Científica.

Los integrantes de la Mesa del Parlamento de Castilla y León asisten en San Salvador a los actos conmemorativos del asesinato, del que hoy se cumple el primer aniversario, de seis jesuitas, tres de ellos nacidos en nuestra región y han pedido el castigo de los culpables.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

DON ALGODON



MUJER

BUSCA

CONCESIONARIO

para explotación de negocio textil en zona centro de SEGOVIA

Se requieren locales comerciales entre 70 y 100 m² con un mínimo de 6 metros de escaparates y situados en primera línea comercial.

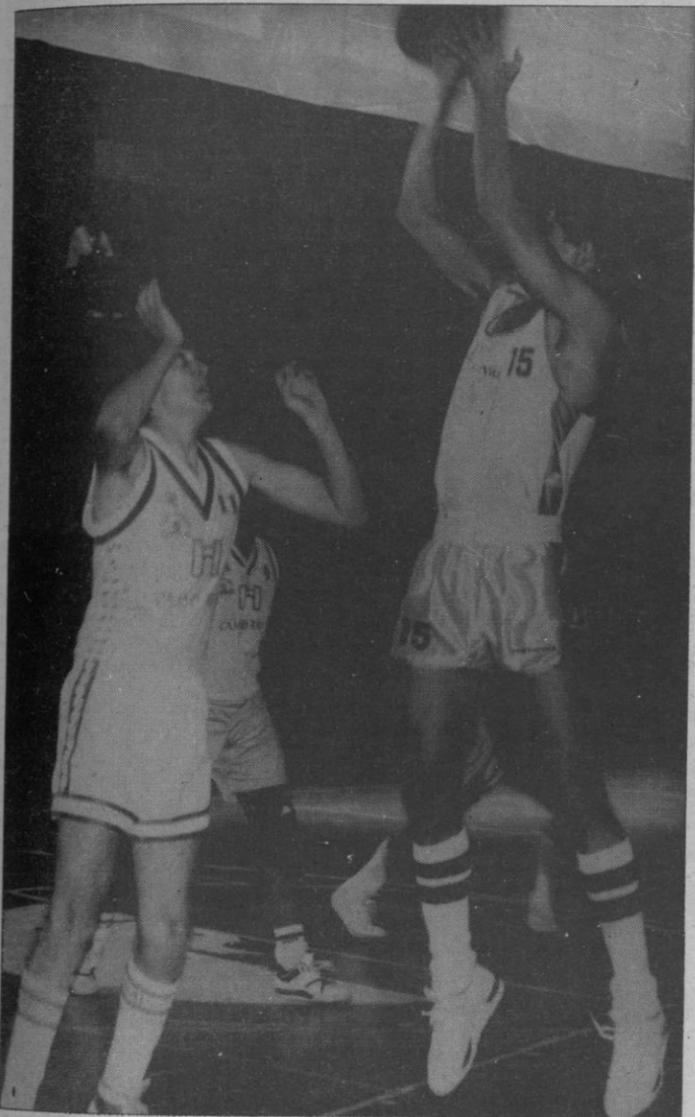
Interesados dirigirse por escrito a: DON ALGODON, s.a., calle de Claudio Coello, 57, 1.º 28001 Madrid

Teléfono (91) 431 60 41, Sr. Alcañiz

BALONCESTO.— Resultados y clasificaciones

Jesuitinas M. Tovar, se mantiene líder en la Segunda Femenina

Ione Caja, sólo ha ganado el partido inaugural de la Liga



ANTONIO

conjuntos ha perdido algún encuentro. Parece ser que la liga no va a ser en exceso igualada, dados los marcadores, y las diferencias de los mismos, en la presente temporada.

2.ª DIVISION MASCULINA

Grupo B - 6.ª jornada Marcadores

Suheca Maristas, 89; Ione Caja, 83. Iberduero, 70; Más y Más, 77. Vetusta, 94; Salesianos, 69. Caja Avila, 78; Trébol Grupo, 97. Termoclima, 69; Lostal, 75. Juventud, 80; Palencia, 68. Descansaron: Adus y Arcos.

Clasificación

Nascasa Vetusta, 11 puntos.
Arcos, 10.
Lostal, 10.
Juventud, 9.
Trébol, 8.
C. B. Palencia, 8.
Suheca Maristas, 8.
Más y Más, 8.
Adus, 7.
Salesianos, 7.
Caja Segovia, 6.
La Salle, 6.
Termoclima, 5.
Caja de Avila, 5.

Si la cabeza de la tabla ha cambiado su líder ello no tiene más razón que el obligado descanso del Arcos zamorano, equipo invicto en las cinco jornadas que ha jugado. Los marcadores concuerdan con lo que de la jornada se esperaba. Sorprende, por su trayectoria de temporadas anteriores, el ver entre los últimos clasificados al Termoclima, de Burgos, pero es que tener un equipo para competir por los puestos de cabeza significa conseguir un alto presupuesto, y con poco más de cuatro millones de pesetas para toda una larga campaña, no se pueden pedir milagros.

La liga en este grupo va a ser cuestión de cuatro equipos, que coinciden ahora con los que ocupan esas posiciones iniciales. El resto juegan "la otra liga".

En cuanto a Ione Caja, cabe esperar que los buenos marcadores que está logrando, aunque las victorias no lleguen, se rompan algún día en su favor. Claro que peor lo están pasando en el Caja de Avila, que aún no tuvo un resultado favorable.

COMPETICIONES PROVINCIALES

Categoría senior, 3.ª jornada

Seguros La Estrella, 64; Europol CBS, 63. Domingo de Soto, 63; Persianas Hernando, 77. Gestetner, 0; Horizonte B. San Remo, 2. Cantimpalos, 59; Mobius Cantalejo, 56. Rover JPM, 72; Udaco G5 Centro, 59. Hucha La Matita, 77; Piscis, 60. Descansó: Annisa Hella Claret.

Clasificación

Persianas Hernando, 6 puntos.
J. P. M., 6.
Udaco G5 Centro, 5.
Seguros La Estrella, 4.
Hucha La Matita, 4.
Piscis, 4.
Cantimpalos, 4.
U. Domingo Soto, 4.
Europol CBS, 3.



ANTONIO

Horizonte C. Bar San Remo, 3. Gestetner, 3. Mobius Cantalejo, 3. Annisa Hella Claret, 2.

El resultado del encuentro Gestetner-Horizonte se justifica en que el club organizador no comunicó la hora de la celebración del encuentro con la antelación que marcó la Federación, por lo que se le dio el partido por perdido.

Tres conjuntos se encuentran sin haber perdido partido aún. El equipo de Cantimpalos, Persianas Hernando, Rover J.P.M. y el cuellarano Seguros La Estrella. Pero hasta el momento la competición tiene un cierto signo de igualdad que la está haciendo interesante.

Categoría junior

Ione Caja, 119; Europol CBS, 63.

Clasificación final

Ione Caja Segovia, 8 puntos.
Unami, 6.
Europol CBS, 4.

Esta competición tenía como

finalidad el de clasificar a uno de los tres equipos participantes para jugar la liga autonómica, y el "duelo" entre Ione y su gran rival Unami, fue ganado por aquellos.

Categoría juvenil

Unami A, 125; Apa Claret, 34. Unami B, 68; Ione, 92.

Clasificación final

Unami A, 15 puntos.
Ione, 15.
Unami B, 11.
La Escuela Adal, 10.
Apa Claret, 9.

Lo mismo que en junior, esta competición buscaba un candidato para jugar la liga regional juvenil, y aquí ha sido el Unami quien consiguió esa plaza.

Tras finalizar estas dos competiciones clasificatorias, de forma inmediata van a dar comienzo la juvenil provincial y la liga femenina, que en esta temporada puede estar muy interesante, ya que se han inscrito ocho equipos.

J. M.ª

Las competiciones de baloncesto en las que juegan equipos segovianos, tanto en las ligas nacional y provincial, tuvo en el pasado fin de semana estos marcadores:

Segunda femenina - 3.ª jornada

Electrod. Master, 77; Filipenses, 70. Navega Salamanca, 33; Gab. León, 61. Jesuitinas Valladolid, 47; Hichu Avila, 43. Proyecto Agasur, 44; Pindalbar VA, 54. Jesuitinas M. Tovar, 81; Informática Burgos, 36. Armuña Salamanca, 39; Ciudad de Toro, 91. Descansó: Delicias.

Clasificación

Jesuitinas M. Tovar, 6 puntos.

Electrod. Master, 6. Jesuitinas VA, 5. Delicias VA, 5. Proyecto Agasur, 5. Filipenses PA, 5. Hichu AV, 4. Gab León, 4. Ciudad de Toro, 4. Pindalbar VA, 3. Armuña SA, 3. Navega SA, 3. Informática BU, 2.

El equipo segoviano de Jesuitinas, que ha conseguido marcar en las tres jornadas que se han disputado la bonita cantidad de trescientos puntos, mantiene la cabeza de la tabla que podrá confirmar el próximo domingo si consigue vencer en su desplazamiento a Valladolid. Junto a ellas hay que destacar también las tres victorias del Master burgalés, ya que el resto de los



ATLETISMO.— Deporte escolar

Tomaron parte más de 300 atletas de capital y provincia

En categoría cadete, victorias de Javier Moro y M. Paz Moreno



ANTONIO

En la primera jornada escolar de campo a través, celebrada en los alrededores de La Albuera, la participación, sobre todo en las categorías de menores, fue muy amplia, superando los tres centenares de jóvenes atletas.

Las pruebas estaban organizadas por la Comisión de los Juegos Escolares de la Junta, Federación Provincial de Atletismo y controlada en todo momento por el Colegio Provincial de Jueces.

CATEGORIA CADETE MASCULINO

Cuatro atletas, Moro, Carrero, De Dios y Marcos, se pusieron desde el primer momento en cabeza y fueron ellos los primeros lugares. Los últimos 500 metros fueron los más emocionantes de la carrera, con un sprint largo entre Moro y De Dios, que se resolvió en favor del primero. La clasificación en los seis primeros lugares quedó así:

1º, Javier Moro, Blume; 2º, Mariano de Dios, Olombrada; 3º, Rubén Carrero, Blume; 4º, Marcos, Sarriboal; 5º, Enrique Rodríguez,

Maristas y 6º, José Luis Romero, Blume Caja.

La distancia recorrida fue de 3.800 metros que se hicieron a buen ritmo, dado el recorrido se encontraba en excelentes condiciones.

CADETE FEMENINA

En esta categoría hubo escasa participación, con cuatro atletas en la cabeza de carrera, prácticamente desde el inicio de la segunda vuelta. El esfuerzo de las cuatro hizo que se corriera a un ritmo muy vivo y al final estas fueron las clasificaciones:

1ª, María Paz Moreno, Cas Caja; 2ª, Sofía González, Mariano Quintanilla; 3ª, Marta Gómez, Cuéllar; 4ª, Begoña de Andrés, Mariano Quintanilla; 5ª, Bustar López, Cas Caja y 6ª, Susana Torquemada, Blume.

La distancia recorrida fue de dos mil cien metros.

INFANTIL MASCULINO

Con dos kilómetros y medio de recorrido se llevó a efecto la prueba de infantiles, con una gran partici-

pación de atletas. La prueba no tuvo "color" ya que desde salida se situaron en cabeza Asenjo e Isabel, y dominaron a todo el colectivo con una diferencia notable. En la meta estas fueron las clasificaciones finales:

1º Angel Isabel, Villalpando; 2º, Fernando Asenjo, Claret; 3º, Santiago Alonso, Santa Eulalia; 4º, Moisés Goya, San José; 5º, Javier Soto, Claret; 6º, Alfonso Sangrador, Vallelado.

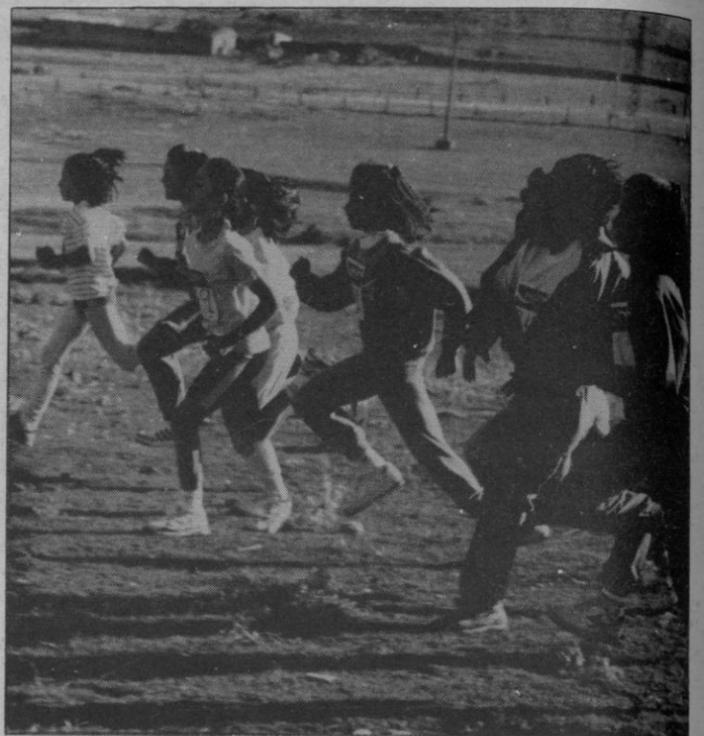
INFANTIL FEMENINA

Emocionante final tuvo esta carrera entre las que serían primera y segunda, que dominaron en ese largo sprint a las que habían sido sus acompañantes a lo largo de los 1.200 metros de que constaba la prueba. Esta fue la clasificación:

1ª, Marta Muñoz, Cuéllar; 2ª, Eva Torquemada, San José; 3ª, Montse Torquemada, San José; 4ª, Yolanda Pedrero, Cuéllar; 5ª, Mariabel Sancho y 6ª Elvira Valderrama.

ALEVIN MASCULINO

Los 1.500 metros de esta carrera



ANTONIO

fueron realizados de forma rápida y con cierta rapidez por el ritmo fuerte que impusieron los atletas en cabeza del grupo. Hubo también un largo sprint para dilucidar quién sería el vencedor. Así quedó la clasificación: 1º, Javier Vicente Gilsanz, Vallelado; 1º, Mario Piedehierro, Claret; 3º, Alberto Moreno, Maristas; 4º, Enrique de Diego, Vallelado; 5º, Javier Martín, Maristas y 6º, José M. Pérez, Maristas.

ALEVIN FEMENINA

La última prueba de esta primera jornada escolar la disputaron los

atletas infantiles femeninos sobre un recorrido de 900 metros, con tres atletas siempre marcando el ritmo de la prueba y manteniendo esas mismas posiciones hasta el final, con la siguiente clasificación definitiva:

1ª, Berta Muñoz, Olombrada; 2ª, María Martín, Santa Eulalia; 3ª, Berta Fernández, Belman; 4ª, Rebeca Acebes, Olombrada; 5ª, Esther Acebes, Fuentesauco y 6ª, Raquel Gilsanz, Vallelado.

Al final de esta prueba se llevó a efecto la entrega de los trofeos.

J.M.ª

1.ª Regional Ordinaria

Mozoncillo, 3; G-5 Centro, 2

JESUS ALVAREZ HERRERO

Alineaciones

C. P. Mozoncillo: Pedrazuela, Cruz, Emilio, Jesús, Carlos, Luis, Antoranz, Salinas, Francisco, Rincón y Pedriza.

Minuto 46, Higuera por Emilio y en el 65, Moreno por Francisco.

G-5 Centro: José, Juan, Herrero, Enrique, José María, Gregorio, Oscar, Vicente, Luis A., Luis F., Florencio.

Árbitro

Dirigió el encuentro el joven Raúl Vidal González, que estuvo regular.

Vieron cartulina amarilla, Jesús y Salinas del Mozoncillo y por parte del G-5 Centro, Oscar y Luis F.

Goles

- 0-1, minuto 20, Vicente.
- 0-2, minuto 30, Luis A.
- 1-2, minuto 44, Salinas.
- 2-2, minuto 60, Pedriza.
- 3-2, minuto 89, Luis.

DOS TIEMPOS MUY DIFERENTES

Muy fuerte empezó G-5 Centro en el encuentro que disputó con el Mozoncillo en el campo del Arevalillo, con buena entrada en una tarde soleada y apacible y terreno de juego en perfectas condiciones.

El conjunto visitante quiso sentenciar el encuentro cuanto antes y todo le salía bien, mostrándose dueño y señor del terreno de juego,

ante un Mozoncillo que no luchó nada en estos primeros minutos para frenar a su rival, que practicaba un juego rápido y defensivo. Cuando todos pensábamos en una goleada por parte del G-5 por la tónica en que se iba desarrollando el encuentro, a falta de un minuto para el descanso, el colegiado decreta penalty a favor del conjunto pinero, que transformará en gol Salinas. Con este 1-2 se retirarían a los vestuarios.

Pero la sorpresa nos llegó en la segunda mitad, en donde el Mozoncillo no parecía el mismo y se hacía notar el cansancio del conjunto visitante.

Jugando a contraataque y creando situaciones de peligro en varias ocasiones, y en el minuto 60, Pedriza saca una falta desde el área izquierda y bate a José poniendo el marcador en un emocionante 2-2. Esto hizo que el partido tomase otro ritmo y ambos clubes no se daban por satisfechos con el empate y a falta de un minuto para concluir el encuentro, Luis sube el marcador en el 3-2 definitivo. En resumen, lo que parecía imposible en este partido, la victoria del Mozoncillo se dio y es que el fútbol guarda muchas sorpresas y nadie hasta el final es dichoso.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!



ANTONIO

FUTBOL SALA.— Primera Nacional

EIF.S. Cuéllar igualó a tres goles con el ADUS de Salamanca

El encuentro se empató en el último minuto

J.P.Q.

Grandes eran las esperanzas del F.S. Cuéllar Construcciones Mariano Rico ante el ADUS de Salamanca en el encuentro que enfrentó a estos dos equipos en la cancha municipal de Cuéllar.

Cuando la suerte no viaja con un equipo, todo apunta a que cualquier esfuerzo vaya a terminar solamente en eso. No bastó con la lesión de Cáceres que no pudo jugar como titular ni tampoco la sanción impuesta el domingo anterior al entrenador Jesús Velasco Ruano que le impedía dirigir a su equipo durante tres partidos, para no hacerse con la victoria del encuentro. Con ventaja por la mínima diferencia del local, a tan solo doce segundos de concluir la contienda un potente disparo de un jugador salmantino iguala los marcadores.

El primer gol llegó para el Adus en el minuto cuatro, en una falta que Marinero hace a Angel. Prado pone en juego el balón pasándole a Angel que dispara batiendo al meta local. En el mismo minuto el F. S. Cuéllar Mariano Rico consiguió el empate. Al sacar desde los medios Josillo cede a Terrado que se adelanta penetrando entre las filas defensivas visitantes, viendo libre la puerta pasa a Ricardo que cruza el balón encajándole en la red.

Con sucesivos contraataques buscando el gol por parte de los dos rivales y el marcador señalando el empate, se llegó al descanso.

Aunque todo vaya muy bien, no siempre podemos confiarnos. Esto hubiese servido para evitar el segundo gol del Adus conseguido a los cinco minutos de iniciarse la segunda mitad del encuentro.

Había que conseguir el empate y en el minuto veintinueve en un contraataque local, Suárez avanza en solitario salvando las filas salmantinas, ante la salida de Muriel, portero que recibió numerosas ovaciones durante todo el partido por sus intervenciones, cruzó el balón haciendo que la afición cantase el segundo gol.

En los últimos diez minutos el local presionó de forma constante al conjunto salmantino, buscando en todo momento despegarse en el marcador. A esta presión se sumó en el minuto treinta y cinco el Adus. Esta intensa disputa llegó a producir dos ocasiones de oro para ambos equipos, la primera para el F S Cuéllar en el minuto treinta y cinco y la segunda para el visitante, ocasión que frustró Josillo al enviar fuera un balón que pretendía llegar hasta la red.

Cuatro minutos quedaban para que se decidiese el juego. En estos tuvo cabida también una tarjeta que los colegiados mostraron a Josillo por agarrar de la camiseta a un salmantino cuando este avanzaba por un lateral. En el minuto treinta y siete, en contraataque Ricardo saca el balón de un barullo pasando a Ricardo que de fuerte disparo marca.

Cuando todo parecía resuelto, a doce segundos del final, Angel eje-

cuta un fuerte disparo desde el ángulo que bate a Eduardo.

Formaron alineaciones: F.S. Cuéllar-Construcciones Mariano Rico: Eduardo, Josillo, Ricardo 2, Terrado, Marinero, Suárez 1, Javi, Pilar, Roberto, Masilla.

Adus: Muriel, Hernando, Cádiz, Armendía, Angel 2, Tejedor, Juan Carlos, Víctor, Prado.

Arbitraron los colegiados madrileños señores Masó y Bueno.



ANTONIO

JORNADA N.º 12
DOMINGO 18 NOVIEMBRE

ESTA JORNADA BOTE

LA QUINIELA



APUESTAS DEPORTIVAS
DEL ESTADO

LIGA 154 MILLONES CON LA QUINIELA.

Sólo 30 ptas. por apuesta.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PROTAGONISTAS

BENITO: "No hay secretos en el DyC, sólo trabajo y moral"

El jugador del DyC Palazuelos, Benito, pasa por ser uno de los jugadores básicos del conjunto debido, sobre todo, a su rapidez. Es uno de los delanteros que gusta tener a los entrenadores en sus equipos, porque pueden decidir un partido.

En el encuentro del pasado domingo, con clara victoria del equipo segoviano, sucedió con el citado jugador lo contrario de otros partidos. El entrenador decidió su cambio ante la falta de goles de su equipo.

-- ¿Eras tú el culpable de que no se marcaran goles?

-- Creo que no y al igual que espero el cambio del domingo no influya para poder jugar otros encuentros de liga. En el partido del domingo no encontramos ocasiones de jugar el balón en ataque y ese fue el motivo de que los goles no llegaran.

-- A ver si aclaras dónde radica esa movilidad constante que tiene vuestro equipo en cualquier encuentro.

-- Cuando salimos al campo lo hacemos con la mentalidad de que



ANTONIO

no podemos dejar marchar ni un solo punto de nuestros encuentros en casa. Esa situación o mentalidad

la mantenemos a lo largo de todo el encuentro y sólo así se puede entender que nuestro juego no decaiga en ningún momento.

-- ¿Y no estáis los jugadores presionados por esa situación que obliga a ganar todos los partidos?

-- Es cierto que esa presión existe. Pero sólo hasta que se consigue marcar el primer gol. Luego vuelve la confianza a todo el equipo y las cosas comienzan a salir mejor. Por eso el domingo ante el Benavente lo pasamos tan mal. Los minutos se iban y el gol no llegaba.

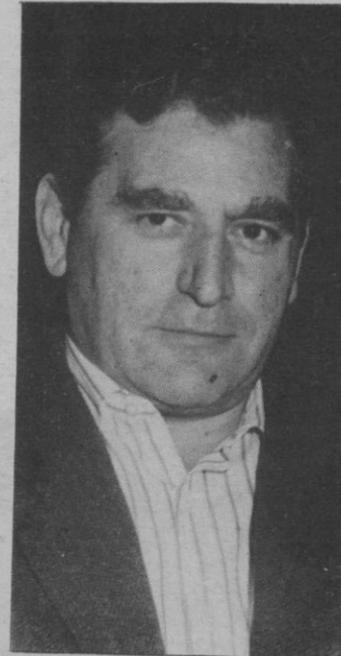
-- ¿Qué es lo que tiene el DyC esta temporada para estar entre los primeros clasificados?

-- Tenemos mucha fuerza, que es debida a los entrenamientos que realizamos, a ello hay que unir la moral que da el mantener ese puesto de cabeza y el alto porcentaje de goles que se están consiguiendo, que nos hace confiar mucho más en nuestras propias posibilidades.

-- ¿Cómo es en esta temporada la Tercera División?

-- En realidad, con la salvedad de tres o cuatro equipos fuertes, el resto lo forman una división floja, por ello cuando hay un equipo que está bien preparado físicamente y sale en los partidos con la certeza de que se puede ganar, tiene clara ventaja sobre el resto. Eso se está dando ahora en nuestro equipo.

J.M.ª



ANTONIO

Ya comentamos a los lectores lo acontecido antes del comienzo del encuentro que jugaron Caja Segovia y Canoe Caja Postal, el pasado domingo, cuando a la hora de dar comienzo el espectáculo sólo había un colegiado en la cancha. El otro no llegó. Ante esta situación, y por si fuera escasa la paliza que se pegan los árbitros de la ACB, con encuentros los sábados, domingos, martes..., se decidieron a llamar a Paco Monjas, que aún se encontraba en su domicilio. Lo que facilitó la labor. De esta forma tan poco normal, el internacional árbitro

J.M.ª

segoviano tuvo la oportunidad de dirigir un encuentro de competición a uno de los equipos de su tierra.

-- ¿Te sorprendió la llamada?

Fue muy bonito. Hacía mucho tiempo que no dirigía encuentros femeninos y me impresionó la segunda parte por el atísimo porcentaje de lanzamientos de tres que convirtieron. Parecía increíble que pudieran perder, pero perdieron cinco balones en los dos minutos finales, porque era muy difícil mantener la concentración tras el esfuerzo realizado.

-- Dirigir encuentros oficiales en la cancha del Teodosio, ¿es diferente para ti?

-- Yo quiero que no sea diferente, además hay que decir que Segovia tiene una gran afición al baloncesto, que apoya y vibra con su equipo. Se dice que Zaragoza y la de aquí, son las dos mejores aficiones del baloncesto femenino en España. Con relación a los árbitros, yo creo que aquí se arbitra a gusto.

-- ¿Y de las palizas que te estás dando esta temporada?

-- Es muy difícil para cualquier persona el mantener este ritmo. Estamos viajando de forma constante y llega un momento en el que no sabes donde estás. La liga ACB, con un calendario de partidos que se juegan prácticamente de forma continua, yo no sé si va a poder seguir así mucho tiempo. Las canchas no se llenan en ninguna parte tres días por semana.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS: La yugoslava Mónica Seles eliminó hoy a la española Arancha Sánchez Vicario en los cuartos de final del Masters femenino de tenis, en un maratónico y emocionante partido, que se prolongó casi tres horas. La yugoslava, segunda cabeza de serie, se impuso a Arancha, quinta preclasificada, por 5-7, 7-6 (8-6) y 6-4, en dos horas y 55 minutos de juego.

GOLF: Severiano Ballesteros, José María Olazábal y Miguel Ángel Martín se encubren a seis golpes del líder provisional del torneo de golf de Miyazaki (Japón), el estadounidense David Ishii, que en el primer recorrido entregó una tarjeta con 65 golpes, siete bajo par.

Poli Díaz con los jóvenes de San Millán

El campeón de Europa de peso ligero, Poli Díaz, fue la estrella de la charla coloquio organizada por los jóvenes de San Millán y el educador del Centro de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Segovia (C.E.A.S.) Junto a Poli fueron invitados también su preparador, Ricardo Sánchez Atocha, y el boxeador colombiano de peso walter, Alfredo.

Temas personas, deportivos, droga y deporte, alcohol y tabaco, educación y familia fueron los que centraron las preguntas de los jóvenes que asistieron a la charla.

El acto se cerró con un vino ofrecido por el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento. Antes, Poli Díaz fue obsequiado con una placa de la Asociación Juvenil y Asociación de Vecinos "Aniceto Marinas" de San Millán.

Los españoles tuvieron que conformarse en esta primera jornada con un golpe menos que el par del campo (71), pero afrontan el torneo en posiciones de privilegio.

FUTBOL: Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, comparece hoy ante la comisión de control y disciplina de la UEFA para explicar por qué acusó de homosexual al colegiado francés Michel Vautrot.

Los graves disturbios que se produjeron el miércoles en Dublín, tras el encuentro entre Irlanda e Inglaterra, valedero para la fase de clasificación de la Eurocopa-92, concluyeron con decenas de personas heridas que fueron hospitalizadas.

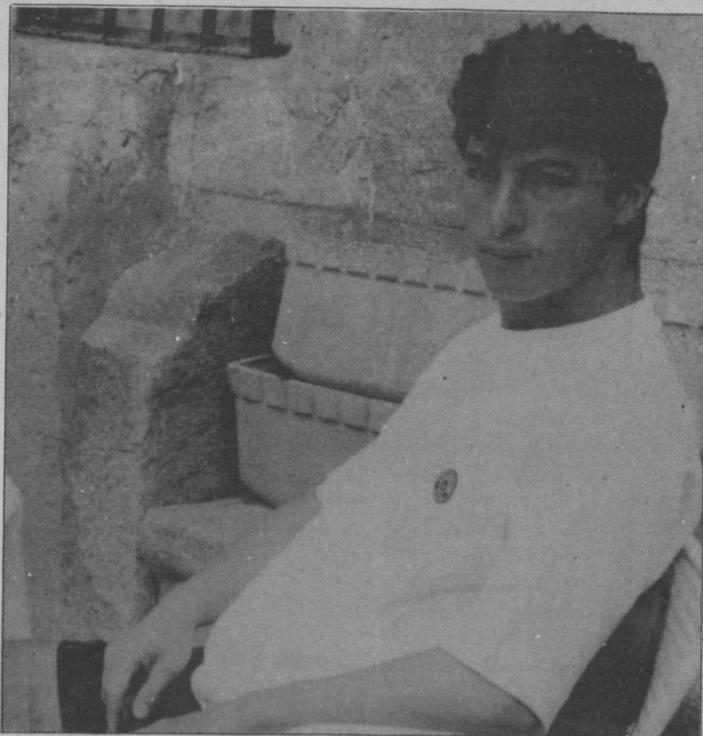
BALONCESTO: El pivot Juan Domingo de la Cruz viajó ayer con la expedición del Taugrés-Basconia a Lugo, donde se enfrentará con el DyC Breogán, después de haber formalizado su ficha con el equipo de Vitoria. El jugador hispano-argentino prestará sus servicios al Taugrés hasta el final de temporada.

KARATE: José Manuel Egea, medallista de oro en los Campeonatos del Mundo de Karate en Méjico, declaró ayer nada más llegar a Madrid, que consiguió el galardón a pesar de tener una pequeña lesión en la mano, porque tenía que dejar a España "en un buen lugar".

PELOTA: Los españoles José Ignacio Iturbe y José Javier Larrea derrotaron con frágil pronóstico a los argentinos Frigerio y Bizzozero, por el tanteo de 45-39, en la modalidad de trinquete, en la jornada de hoy del Mundial de Pelota Cuba-90. La pareja formada por Iturbe y Larrea fue siempre por delante en el marcador y alcanzó diferencias máximas de cinco tantos y mínimas de uno.

MARQUINHOS: "Jugar al sala en España es muy difícil"

"Trabajamos al máximo para poder ayudar al equipo"



ANTONIO

No les habían salido las cosas nada bien a los jugadores brasileños del equipo de La Escuela Caja, desde su incorporación. Y seguro que los que sentían más preocupación son ellos. Pero el pasado sábado, tras el triunfo obtenido por el conjunto segoviano ante el Chaston, hay que hablar de Marcos, de otra forma. Porque aun le falte acomplamiento al juego, su lucha, garra y colocación, le dieron la oportunidad de marcar tres goles y abrir así la victoria a su equipo.

-- Seguro que tenías muchas ganas de hacer lo que hoy conseguiste.

-- Con todo lo que estamos entrenando yo pensaba que en algún momento tenía que llegar una mejor situación para mí. Pero lo puedo hacer mucho mejor. Pido que me den dos meses más para llegar a coger la forma que yo necesito.

-- Conseguir marcar tres goles en un encuentro como éste ya tiene su importancia.

-- Pero no he sido yo sólo quien

ha marcado esos goles. Todo el equipo funcionó muy bien y así hay más posibilidades para que se remate mucho más.

-- Y para que no todo fuera bueno tuviste una lesión en el brazo.

-- Me caí sobre el brazo derecho y a la altura de la muñeca me lo vendaron en la segunda parte. No creo que tenga mucha importancia y no me va a impedir seguir jugando.

-- Ahora, cuando ya conoces cómo es el sala que se juega en España, ¿tiene éste muchas diferencias con el de Brasil?

-- Totalmente diferente. Las medidas de las canchas son mucho mayores y ello obliga al jugador a buscar una preparación más fuerte, porque aguantar el ritmo de cualquier encuentro es para nosotros muy difícil todavía. En las canchas brasileñas es el balón el que corre más. Pero aquí tienes que jugar de defensa y atacando al mismo tiempo.

-- ¿Es muy dura la competición de liga en la división de honor?

-- Es muy fuerte. Nadie consigue descansar durante los partidos. Por ello es importante que nosotros contemos con el apoyo de la "torcida". Seguro estoy de que nosotros vamos a conseguir algo.

-- ¿Se ha sentido decepcionado Marcos a lo largo de este tiempo desde que llegó a España?

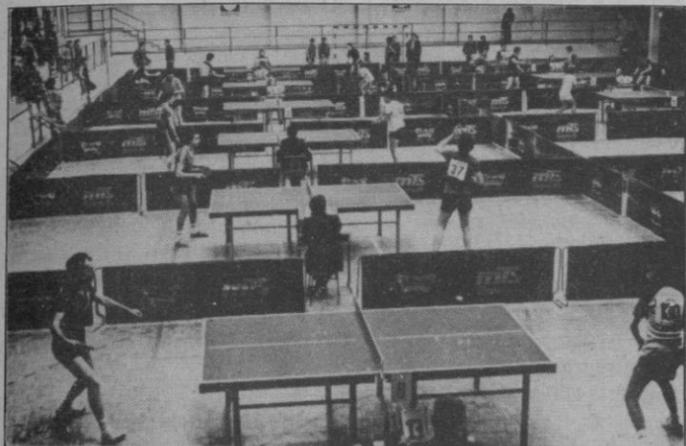
-- Hay que comprender que nosotros llegamos aquí para reforzar el equipo. Por ello desde el primer día quisimos ayudar, pero era muy difícil, más, incluso, de lo que nosotros pensamos antes de venir. Aquí si quieres conseguir algo hay que trabajar de forma constante.

J. M.ª

TENIS DE MESA

Tercera y rotunda victoria de ATM Caja, ahora en León

Todos los partidos se dilucidaron en dos sets



Hasta León se desplazaron el pasado domingo los jugadores segovianos del ATM Caja Segovia, que juegan la liga nacional de la Segunda División de tenis de mesa, en la que aún no han perdido ni un solo de los cuatro encuentros disputados, para jugar en esta ocasión frente al Caja Asturias/Centesa, con resultado final favorable a los segovianos por un rotundo y elocuente cinco a cero.

Acogiéndose a la normativa vigente de la Federación Española, el equipo leonés alineó a una jugadora en cuadro de jugadores que disputaron este partido. Por el equipo segoviano hubo la ausencia de su capitán, Damián Sanz, que no pudo desplazarse, entrando en el equipo Juan Miguel Soriano.

Los marcadores de los partidos disputados fueron los siguientes:

Alfonso Borregón (SG) vence a Raquel Hidalgo por 21-15 y 21-16.

Fácil el encuentro que abría la jornada, ya que Alfonso, con una gran seguridad en todos sus golpes, consiguió marchar con tranquilidad a lo largo de toda la duración del encuentro. Dio la sensación de que podía haber vencido con mayor diferencia.

Javier Gil (SG) vence a Javier González por 21-19 y 22-20.

Sin saber las causas, al segoviano se le complicó el segundo set, tras haber realizado un juego muy seguro en el primero. Pero las confianzas no son buenas en determinados momentos y al final hubo de esforzarse para no tener que ir a un tercer set.

Juan Miguel Soriano (SG) vence a J. María Rodríguez, por 21-11 y 21-9.

Sin historia. La nueva incorporación del equipo segoviano dio muestras de su seguridad con una labor excelente en su pegada.

Alfonso Borregón vence a Javier González por 21-12 y 21-18.

Alfonso, que habitualmente demuestra ser uno de los jugadores más seguros del conjunto, consiguió su segundo punto en base a su experiencia, adquirida a lo largo de muchos encuentros disputados en competiciones anteriores.

Juan Miguel Soriano vence a Raquel Hidalgo por 21-15 y 21-14.

Fue otro encuentro cómodo para el representante del ATM, una vez que ya se había logrado la victoria.

En no más de 90 minutos se habían jugado cinco encuentros y diez sets, todos con claras victorias para los que habían viajado. Si antes del encuentro se tenía la duda de cómo sería el juego del conjunto leonés, la contestación se dio en las mesas de juego. Fue muy superior al ATM, que el próximo domingo, 12 horas, en el gimnasio del instituto de Enseñanzas Medias, Andrés Laguna, jugará su encuentro con el equipo leonés, C.P. La Granja. Será un encuentro interesante en el que los segovianos, si continúan con esa gran regularidad, pueden mantener su imbatibilidad y, además, la cabeza de la tabla.

Como nota al margen de ese encuentro que hemos comentado, hay que dejar constancia del abandono de la competición de uno de los buenos equipos de esta categoría: Aossima 1880, de Salamanca. Al-



gunos de sus jugadores van a jugar a partir de ahora en el C.D. Béjar, que mantiene así una de las mejores plantillas del grupo y es considerado como el más claro favorito para ganar la competición.

César Castrillo

BALONMANO.— Segunda División

Fuerte derrota del Nava en Valladolid

La sexta jornada de liga en la segunda división de balonmano, grupo castellano-leonés, no tuvo marcadores excesivamente anormales:

- Alerta Palencia, 17-Inzamac, 15
- Universidad SA., 23-Aula Cultural VA, 26
- Bascó León, 29-Universidad León, 29
- Michelín, 28-Nava Caja, 19
- Ademar León, 23-C.B. Burgos, 28
- Descansó: Aranda Torremilanos

CLASIFICACION

1. Universidad de León, 10 puntos
2. Michelín Valladolid, 8
3. Balonmano Burgos, 8
4. Aranda Torremilanos, 7
5. Aula Cultural Valladolid, 6
6. Bosco León, 5
7. Nava Caja, 4
8. Ademar León, 2
9. Universidad Salamanca, 2
10. Alerta Palencia, 2
11. Inzamac Zamora, 0

Las posiciones que ahora se mantienen en la tabla no van a va-

riar en exceso a lo largo de la liga. Ahora se han puesto en cabeza aquellos equipos que partieron en la liga como favoritos, porque no cabe suponer que el Alerta o Inzamac puedan llegar mucho más lejos de lo que ahora están. Es decir, estos equipos estarán siempre luchando por eludir las plazas de descenso.

Nos sorprende en un tan fuerte derrota del Nava en Valladolid, dado que el Michelín, que ha de ser de los que luchen por el título, hasta el momento no se había distinguido como tal.

El empate del líder refleja, sobre todo, lo que pueden llegar a ser los encuentros de rivalidad provincial, y si bien el Bosco no había hecho nada destacable en la liga, consigue frenar al líder con ese empate.

Tampoco está muy "fino" el Ademar, al que el Balonmano Burgos, en su buena marcha, consiguió arrancar los dos puntos. Una victoria importante es la del Alerta, teniendo en cuenta para ello que de esta forma logra sus dos primeros puntos en la clasificación y deja en solitario, de farolillo rojo, al equipo de Zamora.

J.M.ª



FUTBOL JUVENIL.— Primera División

Resultados y clasificaciones de la décima jornada

Los marcadores habidos perjudicaron notablemente al Quintanar



La décima jornada de liga en el grupo 2 de la primera división juvenil de fútbol, tuvo estos marcadores:

- Gijón Industrial, 2-Caudal Deportivo, 1
- Salamanca, 3-Betis, 0
- Colloto, 2-Estudiantes, 1
- Sporting Atlético, 4-Quintanar, 1

CLASIFICACION

1. Colloto, 15+3 puntos
2. Caudal, 14+4
3. Salamanca, 13+1
4. Betis Valladolid, 12+4
5. Sporting At., 9+1
6. Gijón I., 8-6
7. Quintanar, 7-3
8. Estudiantes, 2-4

COMENTARIO A LA JORNADA

A cuatro partidos del final de esta primera fase de la liga, al equipo segoviano del Quintanar las cosas se le han puesto muy difíciles, sobre todo en los resultados habidos en la jornada del pasado fin de semana. Los equipos asturianos, con la excepción del Estudiantes, están co-

pando las primeras plazas y buscando, por otra parte, mantener su categoría en la división.

Sorprende el marcador habido entre el Gijón y el líder, más cuando hemos visto jugar al Caudal y decimos que es, junto al Colloto, lo mejor del grupo. Es una victoria que le supone al ganador colocarse por encima del Quintanar, con un punto de diferencia, situando al conjunto de Segovia en la penúltima plaza.

Por arriba, en la cabeza de la tabla, continúan disputándose la hegemonía Caudal y Colloto. Ahora, estos últimos, superan en un punto a sus vecinos. Puestas las cosas así, la próxima jornada tiene importantes cosas que "decir". Estos serán los encuentros a disputar:

Colloto-Salamanca
Sporting Atlético-Gijón Industrial
Estudiantes-Caudal Deportivo
Quintanar-Betis (domingo, 12 horas, La Albuera)

El partido que se juega en Segovia tiene mucho de decisivo para el conjunto organizador.

J.M.ª

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILAMOS taller carpintería. Travesía Obispo Quesada, cinta 80. Teléfonos 422719-441400.

GRUA CANDUELA, 25 metros brazo, perfecto estado. Se alquila. Teléfono 425802.

SE ALQUILAN apartamentos en la calle Real, a estrenar. Teléfono 431300 ó 431711.

ALQUILO piso amueblado, doa habitaciones, garaje, a estrenar. Teléfono 440211.

NECESITO casa baja en alquiler en Segovia o cercanías. Teléfono (923) 220864, de 14 a 16 horas.

SE ALQUILA Bar Flores, Capitán Perteguer, 17 (San José). Razón: Regimiento Transmisiones, 2, bajo izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado. 2 habitaciones. Ezequiel González, 37 (portería).

NECESITO casa baja en alquiler en Segovia o cercanías. Teléfono (923) 220864, de 14 a 16 horas.

COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8, La Albuera. Teléfono 426763.

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

SERVICIOS especiales de protección: Cobro morosos. Investigaciones reservadas. Teléfono 440644.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis. INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

GANADOS

CHAROLESES para cebo, vendo. Teléfono 434590.

SE VENDEN 4 novillas para parir. Juanita Estebaranz. Sebúlcór.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

TRASPASOS

TRASPASO negocio con 180 m², céntrico. Teléfono 490293 (llamar de 1 a 3).

RESTAURANTE en primera línea Segovia. Teléfono 428101.

TRABAJO

SE NECESITA dependiente de primera de comercio de carnes y aprendiz. Juan Ambrosio Martín Heras. Teléfono 428024.

CARTONAJES Eresma, S. A. necesita conductores de camiones y trailers, con experiencia. Teléfono 490116. (Ref. 40/1/M191).

SE NECESITA persona autónoma con furgoneta propia. Teléfonos 430873 y 440723.

EMPRESA en expansión selecciona tres personas de ambos sexos mayores de 18 años. Negocio con base sólida y bien remunerado. Interesados escribir al Apartado de Correos 380 de Segovia.

POR ampliación de talleres necesitamos mecánicos de vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir según categoría. Concesionario MAN. Polígono de Hontoria (Segovia). Ref. 40/1/T001.

SE NECESITA aprendiz y dependiente/a, con experiencia para puesto estable. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

PRECISAMOS vaquero para novillas y rebría. Preferiblemente casado y sabiendo inseminar. Teléfono 988/768095.

SI ERES una persona que tienes experiencia en venta directa, es tu oportunidad. Teléfono 440046 (horas oficina).

EMPRESA inmobiliaria líder zona Levante precisa vendedor/a. Contactar teléfono 96/5717078.

NECESITO camarero o camarera. Bar Parainfo. Segovia.

SE NECESITAN chicos de 16 años para comercio. Teléfono 430792. Perfumería Iris. (Ref. 40/T001).

SE NECESITAN dependientes para bar. Teléfono 555005. (Ref. 40/1/Z001).

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

VENTA MAGULLO necesita ayudante de camarero y señoras de limpieza. Teléfono 435011.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

VENTAS

MAQUINAS de coser Refrey Cosmátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

CANTERAS Félix Arranz en Sepúlveda, comunica: dispone de toda clase de áridos para caminos, pistas y trabajos asfálticos. Teléfono 543156.

¿QUIERE usted cercar? Vendo toda clase materiales para cerramientos fincas ganaderas y jardines. Ferrería Llorente. Teléfono 107110. Villacastín.

VENDO chalet adosado 240 m². San Cristóbal de Segovia. Teléfono 433660 (tardes).

SE VENDE edificio en zona singular. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO tierras y pinares término Fuenterrebollo. Teléfono 401025.

SEPULVEDA. 15.000 m² con chopos, 125 pesetas m². Teléfono 428437.

SE VENDE piso en Parque Robledo. Teléfono 430832.

VENDO 16 chotos cruzados de charolés de 7 meses. Teléfono 435465.

VIVERO "Molino Carrascal", chopos industriales, clones de crecimiento rápido con carta de origen, 2 savias, 7 metros. Visite nuestros planteles. Carretera Hontanares de Eresma, Km. 1.

SE VENDE leña de encina y roble a medida. Teléfono 431513.

VEHICULOS

FORD SIERRA 2.000 inyección. Teléfono 421141 (llamar tardes).

OCASION: Mercedes 280 SE. Equipo completo. Perfecto estado. Teléfono 437813.

SAAB-900, turbo, climatizado, pocos kilómetros. Techo practicable. 436690 (tardes).

VENDO Yamaha XT-600, pocos kilómetros, con extras, muy cuidada. Teléfono 527127.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO: Nueva exposición en Carbonero el Mayor, C/ Adobera, de vehículos nacionales y de importación, garantizados y revisados en nuestros talleres. Teléfono 560160.

BASCULANTE Dodge C-20, furgón frigorífico, otros normales, camiones pequeño tonelaje procedente de cambio por IVECO. Ctra. San Rafael km. 92.

VENDO R-12, año 80. Teléfono 471939.

Se necesitan

para Segovia capital
**ENCARGADOS
y OFICIALES
ALBAÑILES**

Teléfono 983/30 30 00

En Carbonero el Mayor

Nave 2.300 m², en parcela de 7.200 m²

Teléfonos 49.00.27 y 91/314.44.21

CIRESA, S.A.

Alquiler y venta de maquinaria de construcción

Ezequiel González, 15
Teléfono 42.95.59
SEGOVIA

Si tiene un piso, ya tiene un crédito concedido

Telfs.: 544.69.65
544.71.49 (91)

SE NECESITAN Camareros/as

con o sin experiencia
Condiciones interesantes

Teléfonos 42.71.69 y 42.67.49



INMOBILIARIA CONSTRUCTORA GOMEZ Y GOMEZ, S.A.

PROMUEVE Y CONSTRUYE EL EDIFICIO **EL ROMERO**

EN LA CALLE DEL ROMERO ● EXCELENTES VISTAS ● 2 Y 3 DORMITORIOS ● PLAZA DE GARAJE ● CON LA MEJOR CALIDAD DE CONSTRUCCION Y LAS MAXIMAS FACILIDADES

INFORMACION: C/SAN VICENTE FERRER, 4. Telf. 424858



VES BIEN

El confort depende de tu vista.

MIRA POR TUS OJOS



CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

ANUNCIOS POR PALABRAS

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Vende piso, calle Miraflores, 3 dormitorios. Completamente exterior, esquina.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vende piso, 145 metros, planta 3.ª, vistas panorámicas, garaje.

TOVAR: Vende piso, Cristo del Mercado, 4 dormitorios, garaje, trastero.

MIGUEL TOVAR
IMT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
TRASPASO
TIENDA ALIMENTACION
Totalmente instalada.
Báscula, cámaras, estanterías, etc.
PRECIO: 3.500.000 ptas.
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Traspasa local Albuera, tienda alimentación. Precio 3.500.000. Imposible atender.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Vende local 98 m², Fuentesilla; entra furgón dos calles.

TOVAR: Alquiler apartamento, ideal oficinas, C/ Independencia, planta 1.ª, luminoso.

TOVAR: Alquiler local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquiler, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: Traspasa local, Gobernador Fernández Jiménez, 80 m., acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Traspasa bar. Calle Infanta Isabel. En funcionamiento, perfectamente instalado.

TOVAR: Vende piso, Santa Eulalia, 5 dormitorios, garaje, planta 6.ª.

TOVAR: Local alquiler, Enrique IV (Albuera), 95 metros, amplia fachada.

TOVAR: Vende local. Galerías Almuzara, 45 m². Amplio escaparate. Información personal.

43.54.61 ☎ 43.59.50

MIGUEL TOVAR
IMT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES TRASPASO
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: JUNTO C/ REAL. 165 m². Magnífica instalación como bar. Gran rentabilidad. Infórmese.

HABITAT

VENDE BAR

- * Zona Plaza Mayor
- * 110 metros más bodega
- * Modernísima instalación
- * Facilidades de pago

INFORMACION PERSONAL

¡¡¡ULTIMOS CHALETS!!!

2.ª Fase

Residencial Torrecaballeros

- 137 m², 151 m². 3-4 dormitorios
- Calidades nobles. Chimenea francesa
- Piscina olímpica. Cancha de tenis
- Zonas comunes. Parcela privada

ACEPTAMOS SU VIVIENDA A CUENTA

PROMOCION EXCLUSIVA



HABITAT

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA DE 12,00 A 2,00 H. - DE 4,30 A 6,30 H.

HABITAT: C/ ESCUDEROS. 140 m². Acondicionado. Renta muy asequible.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 46 m². Ubicación muy comercial. Almacén. Interesantísimo precio.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 70 m². Magnífica instalación. Enclave ideal.

HABITAT: GOBERNADOR FDEZ. JIMENEZ. 80 m². Perfecto acondicionamiento. Unico en zona.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 200 m². Amplísimo escaparate. Ideal para exposición. Posible cambio de negocio.

HABITAT: C/ DAOIZ. 176 m². Completa instalación para bar. Seminuevo.

HABITAT: AVDA. JOSE ANTONIO. 400 m². Acondicionamiento disco-bar. Negocio muy acreditado.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 155 m². Amplia fachada a dos calles. Acondicionado. Grandes posibilidades.

HABITAT: EL SALVADOR. 60 m². En funcionamiento. Completas instalaciones. Precio y renta interesantes.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO. Vende piso 3 dormitorios. Vía Roma. Buen precio. Facilidades. 441729.

FINCAS NOVO. Vende local comercial. 22 m². Céntrico. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Alquiler piso lujo. Unifamiliar. Céntrico. Jardín. 441729.

FINCAS NOVO. Traspasa local comercial acondicionado. 35 m². Renta 10.000 pesetas. 441729.

FINCAS NOVO. Vende chalet adosado. Facilidades. 441729.

FINCAS NOVO. OCASION: Vende piso junto estación ferrocarril. 441729.

FINCAS NOVO. Vende apartamento en Benidorm. A estrenar. Muchas facilidades. 441729.

EMPRESAS

VISA SERA LA PRIMERA TARJETA DE CREDITO EN POLONIA

Visa establece un acuerdo con tres bancos polacos para emitir la primera tarjeta de crédito en Polonia. Visa anuncia asimismo que los ciudadanos checoslovacos pueden ya utilizar la tarjeta de crédito Visa como sistema de pago tras el acuerdo alcanzado hace un año con el Banco Zivnostenska de Praga.

Actualmente, la tarjeta Visa está ya presente en la URSS y en Hungría.

CODORNIU, GAUDI Y ESPAÑA, UN BRINDIS EXCEPCIONAL

El spot navideño de Codorníu, uno de los más esperados del año publicitario, tiene en 1990 unos protagonistas de excepción: Antoni Gaudí y los edificios más singulares de España.

Codorníu convierte su mensaje navideño en un canto a la obra del hombre. En este caso a la obra de arquitectos geniales.

Dos películas diferentes para celebrar este canto. Una, antológica de Antoni Gaudí, el maestro emblemático del Modernismo, hace un recorrido cinematográfico por sus obras más destacadas.

La segunda película de Codorníu

nos transporta a través de toda España para captar los puntos de vista más insólitos de la arquitectura española.

La música de este canto la puso Beethoven. El segundo movimiento Adagio Cantabile de la Sonata para piano n.º 8 en Do menor, interpretada por los 75 maestros de la Royal Philharmonic Orchestra de Londres, cantada por la mezzosoprano Anna Ricci y dirigida por Josep Pons, da vida a las dos películas de Codorníu, tratándose, sin duda, de una de las bandas sonoras más ricas y brillantes de la publicidad española. Ambas películas continúan la tradición de terminar con un gigantesco logotipo de Codorníu.

LA ASPIRINA REDUCE UN 50% EL RIESGO DE INFARTO

Esta es la conclusión del estudio realizado por el Risc Group de la Universidad sueca de Linköping, y publicado en la prestigiosa revista "The Lancet". Dicho estudio se ha llevado a cabo en 796 hombres con enfermedad arterial coronaria, de los cuales, la mitad ingirieron 75 miligramos de Aspirina al día, y el resto placebo o sustancia inactiva. Los resultados de la investigación son: que el grupo que tomó Aspirina, y tras tres meses de tratamiento, vio reducido en un 50% el riesgo de padecer un infarto de miocardio así como de muerte.

TOYOTA
LA TECNOLOGIA DE LA SENCILLEZ

Durante este mes, celebramos el triunfo de Carlos Sainz, campeón del Mundo de Rallies a bordo de un TOYOTA.

Por este motivo obsequiamos a los compradores de TOYOTA CAMRY 2.0 con uno de estos regalos:

- Televisor y Vídeo
- Cámara de Vídeo
- Equipo Hi-Fi

PARA QUE, COMO CARLOS SAINZ, TODOS LOS QUE CONDUZCAN UN TOYOTA SEAN GANADORES

AHORA
CAMRY 2.0 16V
INYECCION
FULL EQUIPE!!!



OSAKAUTO S.A.

RECAMBIOS, EXPOSICION Y VENTAS: Avda. Padre Claret, 10. 40001 SEGOVIA. Tel. y Fax: (911) 44 02 82
TALLERES: Ctra. Villacastín, 80. Carretera Valladolid-Segovia, NAVALMANZANO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El escritor argentino Bioy Casares, Premio Cervantes 1990



El escritor argentino Adolfo Bioy Casares logró ayer por mayoría absoluta el Premio de Literatura Miguel de Cervantes, máximo galardón de las letras castellanas, tras seis votaciones y una difícil selección de candidatos por parte del jurado.

Presidido por el autor distinguido en la edición de este galardón correspondiente a 1989, el paraguayo Augusto Roa Bastos, el jurado

que concedió el Premio Cervantes "ha tenido que realizar un arduo proceso de selección de candidatos", según declaró el autor de "Yo, el Supremo".

Este jurado, cuyo veredicto se conoció con cierto retraso sobre la hora tradicional de emisión del fallo, estuvo integrado por el director de la Real Academia Española, Manuel Alvar; la directora de la Academia Panameña de la Lengua,

Elsie Alvarado, y los escritores y estudiosos Adelaida García Morales, Abel Posse, José María Castellet y Martín de Riquer.

Según Roa Bastos, la concesión del Premio Cervantes de este año ha constituido "un descarte entre hombres de altísimo nivel literario, en el marco del cual la palabra finalista no implica un concepto de calidad, sino un simple mecanismo".

El escritor paraguayo y presidente del jurado del Premio Cervantes resaltó la valía literaria de Bioy Casares, al que consideró como "creador de una de las obras más significativas de la literatura en castellano, y protagonista de una de las principales explosiones imaginativas latinoamericanas verdaderas haeia lo universal".

El ministro de Cultura, Jorge Semprún, que asistió a la rueda de prensa en la que se comunicó la concesión del galardón, manifestó en el curso de ésta encontrarse "muy satisfecho por el éxito de Bioy Casares, pues "La invención de Morel" es un libro clave en la literatura contemporánea".

Artífice junto a Jorge Luis Borges del impulso de la literatura fantástica argentina, Adolfo Bioy Casares obtuvo el Premio Municipal de Buenos Aires en 1941, la Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores en 1954 y el galardón del Instituto Italo-Latinoamericano en 1986, encontrándose impresa en España la mayor parte de su obra por la casa editorial Alianza.

El escritor argentino Adolfo Bioy Casares exclamó: ¡increíble, increíble!, cuando le comunicaron que había recibido el Premio Cervantes 1990.

El autor de "La invención de Morel", que se encuentra en Madrid para participar en unas jornadas de estudio sobre su obra organizadas por el ICI, esperó la noticia del fallo metido en la bañera de su habitación en un hotel próximo a La Moncloa.

España responde a la CE con medidas para frenar el deterioro de Doñana

Bruselas.— El Gobierno español ha remitido a la Comisión Europea un escrito en contestación a la carta de emplazamiento con la que el Ejecutivo comunitario inició la intrucción de un expediente contra España debido al deterioro observado en el Parque Natural de Doñana.

La carta española, que suscribe el titular de Obras Públicas y Urbanismo, Javier Sáenz Cosculluela, relaciona una serie de iniciativas que han sido adoptadas por el MOPU y por distintas entidades regionales, y locales para afrontar los riesgos denunciados por Bruselas.

Entre las iniciativas anunciadas, cabe citar la construcción de cinco redes para ampliar y sistematizar el control de aguas superficiales y subterráneas en las poblaciones del entorno del parque, nuevos planes de saneamiento destinados a la depuración de aguas residuales de diversos municipios, nuevas restricciones para la captura de aves acuáticas, reforzar la vigilancia en el parque y control de las capturas de cangrejos.

En Pamplona

Una niña de dos meses, sometida a un trasplante de corazón

Pamplona.— Una niña de dos meses fue sometida en la madrugada de ayer jueves, en Pamplona, a un trasplante de corazón con lo que se ha convertido en la paciente más joven de España a la que se le ha practicado este tipo de intervención, informaron fuentes de la Clínica Universitaria de Navarra.

Al bebé del que sólo se ha facilitado su nombre, Ohiane, se le diagnosticó al nacer un fibroma cardíaco cuya única solución para evitar su fallecimiento era el trasplante. A los dos meses, se contó con un donante en Santa Cruz de Tenerife: una niña de seis días.

Pese a las dificultades de la operación, por tratarse de un lactante a cuya situación inestable se añade el bajo calibre de los vasos que unir, la intervención fue un éxito.



Ohiane, momentos después de la operación

TELEFOTO EFE

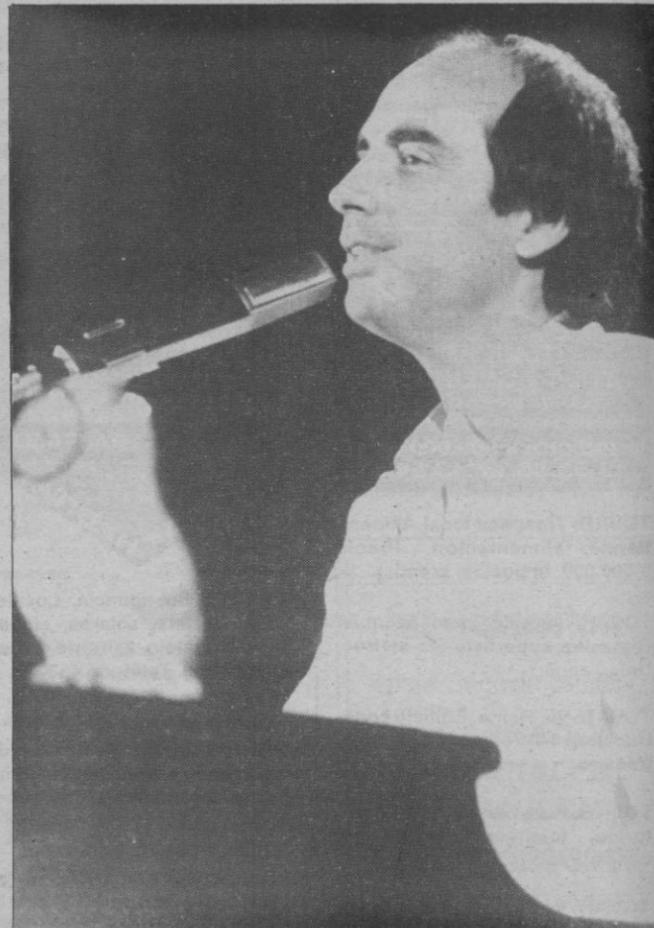
NOMBRES proprios

JUAN CARLOS ONETTI, PREMIO INTERNACIONAL "UNION LATINA"



El escritor uruguayo Juan Carlos Onetti fue galardonado ayer con el premio internacional "Unión Latina" creado con el fin de fomentar el conocimiento y difusión de los escritores en lenguas romances. El premio, dotado con dos millones de pesetas, le fue otorgado por unanimidad por un jurado en el que figuraban, entre otros, los escritores Jorge Amado, Augusto Roa Bastos, José Saramago y Manuel Vázquez Montalbán.

LLUIS LLACH PREPARA UN NUEVO L.P.



El cantautor catalán Lluís Llach permanecerá durante todo el mes de diciembre encerrado con sus músicos en un estudio donde prepara un nuevo disco de larga duración, según fuentes de su productora.

El nuevo elepé de Luis Llach, que será el decimoctavo de su carrera discográfica, saldrá al mercado dos años después de que apareciera su último disco "Geografía".

El cantante de Verges (Gerona) ha ofrecido en sus últimos conciertos algunas de las canciones que incluirá en su nuevo disco como los temas "Torna aviat" (Vuelve pronto), "Roda-gira", basado en un poema de Miquel Martí i Pol y otra canción dedicada a los insumisos del servicio militar.

Según las fuentes consultadas por Efe, Lluís Llach estudia la posibilidad de realizar la grabación de su nuevo Lp fuera de España, probablemente en Italia.

MARISCAL, ILUSTRA CAJAS DE PRESERVATIVOS

La fundación Anti-Sida de España (FASE) presentó ayer una campaña para mejorar el conocimiento que tienen los usuarios del preservativo mediante la edición de un "comic" ilustrado por Xabier Mariscal.

El "comic", explica cómo obtener un buen uso y disfrute del condón. Se incluirá en las cajas de preservativos de cuatro fabricantes.

Se calcula que las viñetas de Mariscal llegarán cada tres meses a unas 400.000 parejas y en ellas se explica qué es un condón, cómo debe ponerse, cómo se usa y qué se debe hacer con él una vez utilizado. Héctor Anabitarte, miembro fundador de FASE, dijo que la idea surgió hace más de un año tras constatar que una gran parte de la población no sabe usar el preservativo ni distrutar de él.

PEUGEOT 405

**AHORA
MAS
CERCA**
HASTA **150.000**
PTAS. DE AHORRO

Este mes, la Red de Concesionarios Peugeot Talbot le acerca aún más a su Peugeot 405.

Tráiganos su coche usado y, a cambio, disfrute su nuevo Peugeot con un ahorro, según modelo, desde 100.000 hasta 150.000 Ptas.

Infórmese en su Concesionario Peugeot Talbot. Ahora, su Peugeot 405, más cerca.

PEUGEOT 405
EXPRESION DE TALENTO.

ATENCION

Cuando el combustible sube,
los Diesel Peugeot no tienen precio.
Compruébelo.

PEUGEOT. LIDER EN DIESEL.



Acción válida hasta fin de mes para vehículos en stock,

Red de Concesionarios
PEUGEOT TALBOT



En estado estacionario el guardia civil herido en Pasajes

San Sebastián.— El estado del guardia civil herido en el atentado de Pasajes, Antonio Felipe Gómez Fernández-Cano, a quien se le amputó una pierna, es estacionario dentro de la gravedad, según el parte médico facilitado ayer.

La familia del soldado muerto en Zamora hace tres años, no compareció ante el juez militar

Valladolid. (Ical).— Los padres de José María Carnero Fernández, el soldado desaparecido hace tres años durante unas maniobras militares y cuyos restos mortales se encontraron el pasado domingo en un campo de tiro de Zamora, no acudieron a declarar ante el juez togado militar número 44, Salvador Calderón Madrigal, según confirmó a Ical un hermano del fallecido.

El juez militar, que investiga el caso paralelamente al juez de Instrucción de Toro, había citado a los padres del soldado a las 11 de la mañana en la Comandancia de la Guardia Civil de Villalpando, cabeza del partido judicial de Villalobos, donde reside el padre. Sin embargo, el abogado de la familia, Jaime Sanz de Bremond, recomendó no comparecer porque mantiene que debe ser un juzgado ordinario el que realice las investigaciones.

El juez de Toro, Arcadio Villar, señaló a Ical que ayer de madrugada los restos de José María Carnero Fernández serían trasladados al Instituto Nacional de Toxicología para su análisis.

Arcadio Villar ordenó ayer por la mañana realizar un tercer rastreo en la zona donde aparecieron algunos huesos del soldado fallecido, sin que se hallaran nuevos restos. Sin embargo, a petición del juez, los miembros de la Guardia Civil tomaron muestras de tierra en superficie y en profundidad, que también serán remitidas a Madrid.

Detenidos dos insumisos reclamados por el Juzgado Militar

San Sebastián (Ical/Vasco Press).— Efectivos de la Guardia Civil detuvieron el miércoles, a Iñigo Aldasoro y Hasier Garmendia, insumisos reclamados por el Juzgado Militar de La Coruña, en las localidades guipuzcoanas de Ataun y Andoain, respectivamente, según ha informado el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Los dos insumisos detenidos fueron conducidos al cuartel de la Guardia Civil de Intxaurrondo para que sean trasladados después a La Coruña y puestos a disposición del Juzgado Militar que los reclama.

Según la información facilitada por las Gestoras Pro-Amnistía, Iñigo Aldasoro fue detenido por guardias civiles de paisano en Ataun. Hasier Garmendia, por su parte, fue detenido en el portal de su domicilio, en Andoain, donde se encontraban los agentes esperándole.

Fuentes del hospital de Guipúzcoa de San Sebastián, donde está ingresado, precisaron que el paciente "se encuentra estable hemodinámicamente", mantiene sus constantes vitales, no ha presentado nuevas complicaciones y permanece sometido a ventilación mecánica.

Antonio Felipe Gómez-Cano y su compañero, Miguel Angel Hidalgo Fructuoso, resultaron heridos el pasado día 8 en Pasajes (Guipúzcoa) al estallar una bomba colocada en una moto cuando ambos se dirigían a su trabajo en los servicios fiscales de la aduana del puerto.— Efe.

Inhabilitados cuatro alumnos de un instituto por romper la clavícula a otro en una novatada

Huelva.— El consejo escolar del Instituto Nacional de Bachillerato La Rábida, en Huelva, ha inhabilitado a cuatro alumnos para cursar estudios en dicho centro por participar en una novatada que produjo rotura de clavícula a un alumno de primero de BUP, lo que fue considerado falta grave.

El pronunciamiento del consejo escolar, provocado tras conocer que varios alumnos de cursos superiores de BUP habían gastado una novatada a un alumno del primer curso, se produjo el pasado 29 de octubre, aunque la inhabilitación se ha hecho efectiva posteriormente para encontrar plazas en otros centros de enseñanza media a estos alumnos.

En una reunión anterior del consejo escolar, celebrada el 5 de octubre, se decidió designar a una persona para instruir expediente sobre la novatada que cuatro días antes produjo la rotura de la clavícula a un alumno de primero de BUP, "manteado sin manta" por sus compañeros de cursos superiores.

Según ha manifestado a Efe Fernando Azcárate, director del instituto, el instructor del caso realizó un total de 36 entrevistas a un número igual de alumnos, "lo que dio como resultado que se pudiese probar que al menos estos cuatro alumnos participaron en la novatada".

El consejo escolar decidió aplicar el Real Decreto 1543/88 de 28

de octubre sobre Derechos y Deberes de los Alumnos, que contempla la posibilidad de inhabilitar para cursar estudios en el centro, que no expulsar, a quienes cometan una falta grave.

Uno de los inculcados admitió su culpabilidad, por lo que la inhabilitación que se le ha impuesto es por el presente curso. Los otros tres, que no lo han admitido, quedan inhabilitados por dos cursos, aunque pueden reintegrarse al centro tras un informe positivo por parte del consejo escolar, después de cumplir el primer año de sanción.

El director del instituto explicó que "existe la posibilidad de que haya más implicados, por lo que el expediente continúa abierto".

**¡MUCHOS
LO ESTABAMOS
ESPERANDO!**

**¡Para no pagar más!
¡Para encontrar de todo!
¡Para comprar calidad!**

HIPER-CASH SEGOVIA

Llegamos para poner delante de Vd.
los mejores productos a su justo precio.
Si Vd. no ha recibido su tarjeta
de compra antes del 16 de noviembre,
solicítelo gratuitamente llamando al Tel. 49 00 11
(Sólo hasta el 31 de diciembre)

HIPER-CASH SEGOVIA

D.....
Domicilio..... N.º.....

MAX descuento

MAX
descuento

MAX
descuento

Muere otro recluta en accidente de tráfico

Pontevedra.— El recluta del Ejército de Tierra José Panteón Sanromán, de 24 años, falleció en accidente de tráfico al caer por un barranco el vehículo militar en que viajaba, informó hoy el Gobierno Civil. El accidente tuvo lugar anoche, al concluir unas maniobras de la Brigada Ligera Aerotransportable, con base en Pontevedra, que se habían iniciado el martes en las cercanías de la localidad de Porcarey.

El Gobierno Civil de Pontevedra informó hoy que el siniestro pudo haberse debido a una distracción del conductor del "jeep", el cabo primero Bernardo Luis Pereira Rascado, que resultó con heridas muy graves y se encuentra internado en un centro sanitario de Pontevedra. La salida del vehículo de la calzada se produjo en un tramo curvo de la carretera local Folgoso-Forcarey.—Efe.

Dos marineros, muertos a bordo de un pesquero

Cádiz.— La rotura de un cable del aparejo de arrastre fue la causa que motivó la muerte de dos marineros del pesquero "Idalsan", con base en Cádiz, mientras faenaba en el caladero mauritano, al sur de cabo Timiris, han informado a Efe fuentes de la Asociación de Armadores de Pesca.

Las víctimas son Eugenio Dorado Baró, de 31 años, natural de Barbate, y el ciudadano mauritano Mohamed O. Birrou, de 50 años. En el accidente también resultó herido leve un marinero marroquí de 34 años.

El accidente se produjo el pasado martes, al saltar, por causas desconocidas, uno de los cables que arrastra el aparejo, el cual golpeó en la espalda al marinero mauritano, y lo arrojó al agua, de la que fue rescatado inmediatamente, aunque ya sin vida. El cable también alcanzó al marinero barbateño Eugenio Dorado y al tripulante marroquí, que recibieron sendos impactos en la cabeza y en el brazo, que causa-

ron la muerte también al primero de ellos.

El marinero mauritano Birrou era uno de los dos ciudadanos de esa nacionalidad que obligatoriamente deben llevar a bordo los barcos españoles que faenan en caladeros de este país africano, según el convenio establecido con la Comunidad Europea.

El cadáver de Mohamed O. Birrou quedó en el puerto mauritano de Nouadhibou, a donde se acercó el "Idalsan", mientras que el del marinero barbateño fue repatriado hasta Las Palmas en una avioneta particular alquilada por los armadores, para ser trasladado desde allí a Cádiz y posteriormente a Barbate, donde se espera que llegue mañana.—Efe.

Nuevas detenciones en Barcelona relacionadas con el fraude de la carne

Madrid.— Joaquín Arimany Barceló y José Vilardell Comas, propietario y gerente, respectivamente, de una empresa dedicada a la comercialización de productos cárnicos fueron detenidos el pasado miércoles en Franquesas del Vallés (Barcelona) por su presunta implicación en la venta de carne a la que se la habían administrado hormonas ilegales.

El miércoles también fue arrestado Antonio Concellón Martínez, socio del alemán Dieter Dragon, propietario de un laboratorio que contenía productos químicos con los que se engordaba a las reses artificialmente.

El anabolizante empleado, el clembuterol, es un compuesto que sirve para tratar espasmos, bronquitis y pulmonías de las reses, pero también, se usa para que el ganado retenga líquidos en los músculos.

Concellón Martínez prestó ayer declaración en dependencias judiciales, mientras que el resto de los detenidos por su implicación en el fraude de la carne ingresaron en prisión por orden del juez.—Efe

Incendio en la Sierra de Gador en Almería

Almería.— Un incendio forestal que aún no ha podido ser sofocado afecta desde anoche a un paraje de la sierra de Gador, en Almería, donde han ardo varias hectáreas de pinares, han informado hoy a Efe fuentes del Instituto Andaluz de Reforma Agraria (IARA).

La fuente, que no pudo precisar el número de hectáreas que se han visto afectadas hasta el momento por el fuego, que se detectó a las once de la noche, precisó que continúan las tareas de extinción, en las que colaboran a partir de esta mañana dos hidroaviones apaga-fuegos

del ICONA, procedentes de Madrid. En estos trabajos para sofocar el siniestro, que comenzaron hace más de diez horas, están interviniendo numerosos efectivos del IARA, Guardia Forestal, Guardia Civil y vecinos.

El fuego fue detectado hacia las once de la noche en un paraje situado entre los municipios de Berja y Laujar llamado "Pradillo" y donde el fuego llegó a alcanzar un frente de unos cinco kilómetros y afectó a zona de pinares de repoblación, con una antigüedad de 40 y 50 años, matorral y monte bajo.—Efe.

Mariano Rubio, partidario de seguir con el rigor monetario

Madrid.— El gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, considera que sería "un profundo error, que pagaríamos muy caro" modificar la política monetaria restrictiva en vigor para dar mayor pulso a la economía. Si se introduce una mayor expansión el resultado sería una mayor inflación y un menor crecimiento, seguidos en poco tiempo de una crisis de balanza de pagos que nos obligaría a adoptar medidas de emergencia.

En síntesis, Rubio sigue pensando que las tensiones inflacionistas no están vencidas, que ponen en peligro el crecimiento económico, y afirmó que mientras este desequi-

librio persista no cabe pensar en una reducción de tipos de interés ni en la relajación de las políticas de ajuste.

Según datos de la central de balances del Banco emisor, presentados este jueves por el gobernador, en 1989 se produjo un quiebro en la mejora de las empresas, ya que cayeron las tasas de actividad, rentabilidad, y autofinanciación, aumentaron el endeudamiento y los gastos financieros de las sociedades y fue la presión de los salarios una de las principales causas de estos negativos efectos. La remuneración media por trabajador --recordó Rubio-- aumentó el 10 por ciento, frente al 8 por ciento del año

anterior.

El avance de los datos disponibles para este año --apuntó el gobernador-- no sólo confirma, sino que acentúan la trayectoria de 1989, y si los agentes económicos y sociales no se adaptan al marco restrictivo creado por la política económica se generará estancamiento y se destruirá empleo. Rubio interpretó que el crecimiento del resultado neto de las empresas en un 12 por ciento el pasado año, muy inferior al del ejercicio precedente, se obtuvo tras una infravaloración de provisiones y resaltó que, por vez primera desde 1985, las empresas necesitaron financiación ajena neta para cubrir su formación de capital.

Fracaso en la lucha contra el narcotráfico en Gibraltar

Madrid.— El Gobierno reconoce la ineficacia de algunas medidas adoptadas contra el narcotráfico en la zona del Campo de Gibraltar y destaca la necesidad de lograr la cooperación con las autoridades británicas, con las que se mantienen conversaciones. Además, se ha solicitado el nombramiento de un fiscal especial para la droga en la comarca, según una respuesta parlamentaria a una pregunta del diputado de Izquierda Unida Jerónimo Andréu.

Corcuera se entrevistó con su colega marroquí

Rabat.— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, subrayó ayer en Rabat "las grandes coincidencias en el análisis de los problemas e incluso en el cómo abordarlos" con la delegación del Ministerio del Interior marroquí. José Luis Corcuera llegó el miércoles por la tarde a Rabat, invitado por su homólogo marroquí, Dris Basri, con quien se

reunió ayer por la mañana, cada uno de ellos acompañado de sus respectivas delegaciones, informa Efe.

Corcuera, que asistió a la reunión acompañado por el director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, recalzó que "la relación que existe entre nuestros dos países nos permite trabajar sobre asuntos de interés común con mucha tranquilidad". Las delegaciones marroquí y española de los respectivos ministerios del Interior se reunieron durante todo el día y discutieron prin-

cipalmente temas de emigración y de droga.

El ministro marroquí del Interior agradeció a José Luis Corcuera su presencia y expresó sus esperanzas de que este encuentro bilateral "sea útil para consolidar la cooperación entre los dos países", y agradeció igualmente la labor del embajador español en Rabat por reforzar esta cooperación.

¿Publicidad eficaz? en EL ADELANTADO

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

EL TEATRO MIGNON

Esta ruinoso fachada de la calle de la Victoria guarda el edificio que primero fue vivienda de doña Mencía del Aguila, luego convento, y después Teatro Mignon. Tras la expropiación a doña Mencía, los mínimos dijeron en él la primera misa el 7 de abril de 1592. Pasaron años y siglos, llegó la desamortización de Mendizábal y la iglesia se convirtió en local de espectáculos con el título de Teatro Mignon, que fue inaugurado 252 años después, el 7 de abril de 1844. El altar mayor se transformó en escenario, las capillas laterales en palcos, el fondo del templo en patio de butacas y las celdas de los frailes en camerinos. El último servicio de este local ha sido garaje y taller. Hoy, la desastrosa fachada desmerece el noble ambiente de la calle.

Y ahora... CELESE FRESCA DEL DIA



DESNATADA y PASTEURIZADA

El nuevo producto CELESE que hace posible la sana alimentación sin grasas, para que usted mantenga su línea juvenil.

CELESE, LECHE PURA DE SEGOVIA

GRAN SUBASTA NACIONAL EN MADRID

SUBVENCIONADA POR EL M.A.P.A.

GANADO VACUNO

CHAROLES

DIA 17 DE NOVIEMBRE - 11 HORAS

EN LAS INSTALACIONES DE LA ASOCIACION NACIONAL FRISONA CARRETERA DE ANDALUCIA KM. 23,600 - VALDEMORO (MADRID)

Modulama

muebles

ABIERTO SABADOS TARDE

Arquitecto Escobedo, 10 (Entre plaza El Salvador y Acueducto)

Teléfono 42 81 08 4001 SEGOVIA

La OTAN y el Pacto de Varsovia llegan a un acuerdo para el desarme convencional en Europa

Las negociaciones sobre desarme convencional (CFE) iniciadas el 9 de marzo del pasado año en la capital austriaca entre la OTAN y el Pacto de Varsovia finalizaron ayer con un acuerdo entre los 22 países participantes por el que se recortará sustancialmente el arsenal convencional europeo.

La reducción acordada en Viena se traduce en un límite por alianza militar de 20.000 tanques, 20.000 piezas de artillería, 30.000 carros de combate, 6.800 aviones de combate y 2.000 helicópteros. El acuerdo de Viena supone el primer tratado sobre desarme convencional alcanzado en la época de la postguerra y el segundo en importancia en materia de desarme después del que alcanzaron la URSS y los EE.UU. en materia de misiles de medio alcance.

El documento que será rubricado el domingo en un acto solemne que se celebrará en el Palacio imperial Hofburg de Viena, será firmado el lunes en París por los jefes de Esta-

do y de Gobierno de los países participantes en la Cumbre de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

El recorte de armas convencionales previsto en el histórico documento desarrollado en 170 páginas se traducirá en la práctica en la destrucción de casi un cuarto de millón de armas convencionales en un plazo de 3 años y medio. La URSS será a la que más afectará la pactada reducción pues para llegar al límite de 20.000 tanques establecido por bloque militar, tendrá que destruir 19.000 de ellos.

La política de distensión impulsada por Mijail Gorbachov no sólo ha dado buenos frutos a la política mundial de desarme sino que ha permitido que las iniciativas de desarme se adelantaran en la práctica a la firma de este histórico documento. Así, el Ejército Rojo ya inició durante los primeros meses del

año su retirada de Hungría y de Checoslovaquia. Con la desaparición de la RDA, Moscú y Bonn negocian la retirada de las tropas soviéticas y la nueva Alemania decide reducir en un plazo de 3 a 4 años su Ejército de 375.000 hombres. La decisión tomada conjuntamente por la URSS y los EE.UU. el año pasado de reducir sus tropas estacionadas en suelo europeo en 195.000 soldados ha sido otro de los avances en la política de distensión tan cruciales a la hora de cerrar el capítulo de la guerra fría.

Mientras tanto en Ginebra prosiguen las conversaciones entre las dos potencias para reducir los misiles intercontinentales. Y tras la Cumbre de París, las delegaciones de los 22 países participantes, 16 pertenecientes a la OTAN y 6 al Pacto de Varsovia, volverán a Viena donde continuará una segunda fase de negociación.

Cien mil personas se manifiestan contra el Gobierno rumano

Viena.— Los trabajadores rumanos tomaron las calles en una nueva ola de manifestaciones contra el programa de reforma económica del Gobierno que ha elevado los precios de muchos bienes de consumo.

Unas cien mil personas se manifestaron ayer en Bucarest contra el presidente de Rumania, Ion Illiescu, y el Gobierno del primer ministro, Petre Roman, informaron radios locales.

Con ocasión de cumplirse ayer el tercer aniversario de la sangrienta represión de una revuelta de trabajadores en Brasov, al norte de Bucarest, por parte del régimen del dictador comunista Nicolás Ceaucescu, se han celebrado también marchas en Bucarest y en otras ciudades rumanas, que han concluido sin alteraciones del orden.

En aquella ocasión los trabajadores de Brasov, donde viven un número de rumanos de origen alemán, se manifestaron contra la pobreza y la escasez de electricidad y alimentos, así como contra las largas jor-

nadas laborales.

A consecuencia de la intervención de las fuerzas de seguridad murieron 20 personas y otras 300 fueron detenidas por su presunta participación en los sucesos de rebeldía contra el régimen.

La manifestación de ayer en Bucarest fue convocada por el grupo de oposiciones de reciente creación Alianza Civil para expresar el apoyo a la democracia y el respeto a los derechos humanos, así como el rechazo a la política de precios del Gobierno.

Las organizaciones de estudiantes de Bucarest se han unido a la manifestación, colocándose a su cabeza, y gritaron juntos a los otros participantes lemas que exigían el abandono de todos sus cargos políticos a todos los antiguos comunistas.

Las pancartas que portaban los manifestantes mostraban su rechazo a la reforma del sistema de precios rumano y su decepción por la política del Frente de Salvación Nacional, en el Gobierno.

Son seis los españoles muertos en Suiza

Zurich.— Seis españoles murieron junto a otros cuarenta pasajeros de un avión DC-9 de la compañía aérea Alitalia, en la tarde del miércoles, al estrellarse el aparato en que viajaban en las proximidades del aeropuerto de Kloten, en Zurich (Suiza), según informábamos ayer. Todas las personas que viajaban en el aparato perecieron.

Hasta el momento, se ha podido confirmar que entre los muertos se encontraban seis españoles, algunos de ellos vinculados laboralmente con la factoría que la multinacional Asean Brown Boveri (ABB) tiene en Reinoso. Los fallecidos son Manuel García García, Francisco Campo Cossío, Rafael García, cuñado del primero, Joaquín Anglada, Antonio Alba Robles y Julio Jiménez.

Manuel García García, Rafael García y Francisco Cossío procedían de Milán y se dirigían a Zurich a conocer las instalaciones de la ABB en la capital suiza, donde se encuentra la casa matriz de la multinacional.

El alcalde de Berlín dispuesto a negociar con los ocupantes de viviendas

Berlín.— El alcalde de Berlín, el socialdemócrata Walter Momper, ha declarado que hará todo lo posible para negociar soluciones pacíficas con los ocupantes ilegales de inmuebles y concederá ayudas para rehabilitar 18.000 viviendas del este de la ciudad.

Momper lamentó la ruptura de la coalición de gobierno local, al decidir ayer la Lista Alternativa (AL, izquierda independiente) su retirada de la misma, en protesta por la solución represiva del problema de las viviendas ocupadas.

ACUVUE™

Johnson & Johnson

La primera lente de contacto desechable en el mundo



Más comodidad

No notará que las lleva puestas.

Evitará las operaciones habituales de limpieza.

Mejor visión

Estrenará lentes cada semana.

Mayor salud

Se evitará la acumulación de depósitos que habitualmente se producen con las lentes de contacto convencionales, así como las reacciones alérgicas a los productos de limpieza.

Elevada transmisibilidad al oxígeno.



Consulte a su profesional en el cuidado de la visión.

EL EXITO EN SU JUSTA MEDIDA.



Para aquellos que quieren un automóvil de dimensiones generosas, sin limitar su movilidad.

Para los que desean pasar a otra dimensión en prestaciones conservando la máxima seguridad.

Para los que esperan que una atractiva línea exterior dé paso al confort y la amplitud interior.

Para todos ellos la respuesta se encuentra entre los compactos de nuestra Serie 3 y nuestra superior Serie 7: en la Serie 5 de BMW.

Prestaciones, seguridad y confort en su justa medida.

En prestaciones, 150 y 192 CV para el 520i y 525i, los nuevos 24 válvulas; 211 CV para el brillante 535i; 115 para el 524 turbo-diesel y hasta 315 para el deportivo M5.

En seguridad activa, desde el EDC, que permite seleccionar entre suspensión más deportiva o más confortable, hasta el ASC, que controla la estabilidad electrónicamente impidiendo el deslizamiento en aceleración.

Desde la Servotronic —servodirección electrónica de dureza progresiva en función de la velocidad—, hasta el excepcional sistema de frenos, con ABS de serie a partir del 525i.

Las zonas de deformación programada que rodean el habitáculo de alta rigidez dan la medida de la seguridad pasiva.

La amplitud de este habitáculo y su excepcional equipamiento, que incluye **aire acondicionado de serie**, dan la medida de la apuesta de BMW por el confort.

Y todo, prestaciones, seguridad, confort y equipamiento, se encuentra a partir de un precio final recomendado de **4.100.000 Ptas.** —IVA incluido—.

Y además, gracias al servicio de financiación Finance & Leasing, podrá disfrutar de su BMW en sólo 48 horas.

Si desea más información, llame al **900 - 10 20 30**, Servicio Telefónico BMW, solicite el folleto de la serie o, mejor aún, visite nuestra Concesión, donde comprobará de cerca la medida del éxito.



**AUTOMOVILES
MATESANZ, S. A.**

Santo Tomás, 3. Tel. 43 54 01.
Taller: Somosierra, 28. Tels. 43 39 71 / 44 19 18 (P. I. El Cerro).
SEGOVIA

Irak responsabiliza al rey saudí de las maniobras anfibia de Estados Unidos

Nicosia.-- El diario iraquí "Az Zaura", portavoz oficial del partido Baas, en el poder, responsabiliza hoy al rey Fahd de Arabia Saudí de los ejercicios de desembarco "Trueno Inminentes", iniciados ayer por la Marina de Estados Unidos en la costa Este saudí.

"Az Zaura" considera que esas maniobras son una "provocación,

una presión militar y un intento vano de influir sobre suposición de principio", y hace recaer sobre el rey Fahd la responsabilidad de las consecuencias de esos actos. "Az Zaura" concluye que con estas maniobras el Gobierno de Washington, "se prepara para justificar su opción militar y ocultar los problemas internos en Estados Unidos".-- Efe

La Bolsa de Tokio perdió más de 300 puntos

Tokio.-- La Bolsa de Tokio registró hoy un moderado retroceso en una jornada que destacó por la escasa negociación en un mercado calificado por los especialistas de "débil". El índice selectivo Nikkei añadió 315,85 negativos a las pérdidas de la víspera y se situó en 23.171,63 yenes.

La mayoría de los participantes en las transacciones fueron inversores individuales que vendieron lotes pequeños de acciones mientras que los inversores institucionales permanecieron al margen durante la mayor parte de la sesión.

Según los analistas, la falta de compradores más que la falta de buenas noticias propició la caída del mercado tokiota, ya que comentó Rioji Tanaka, vicepresidente de

una agencia bursátil, "el problema es la oferta y la demanda, no hemos podido encontrar compradores de peso".

BAJA EL CRUDO

El crudo Brent y el oro bajan hoy su cotización en el mercado londinense, y la Bolsa evoluciona en forma negativa.

El barril del crudo Brent, para entrega en diciembre, que ayer cerró a 32,35 dólares, abrió hoy a 31,40. En tanto, la onza de oro al contado se cotizó a la apertura a 378,50 dólares, un descenso respecto del cierre anterior, que fue de 379,25. A la apertura de la sesión, el índice general de la Bolsa bajaba 4,3 puntos y quedaba en 2.055,7.-- Efe

Thatcher atraviesa su peor crisis en once años

Londres.-- La candidatura de Michael Heseltine al liderazgo del Partido Conservador representa lo que podría ser la peor crisis política de Margaret Thatcher en los once años que lleva al frente del Gobierno. El exministro de Defensa presentó ayer oficialmente su candidatura al liderazgo del partido gobernante y aunque tiene pocas probabilidades de ganar, su desafío podría

dejar a Thatcher, según los analistas, muy débil políticamente y en una situación muy incómoda para seguir gobernando.

La elección, en la que participan los 372 diputados conservadores, tendrá lugar el próximo martes, y para ganar, un candidato debe tener la mayoría absoluta más el 15 por ciento de los votos sobre su inmediato rival.-- Efe

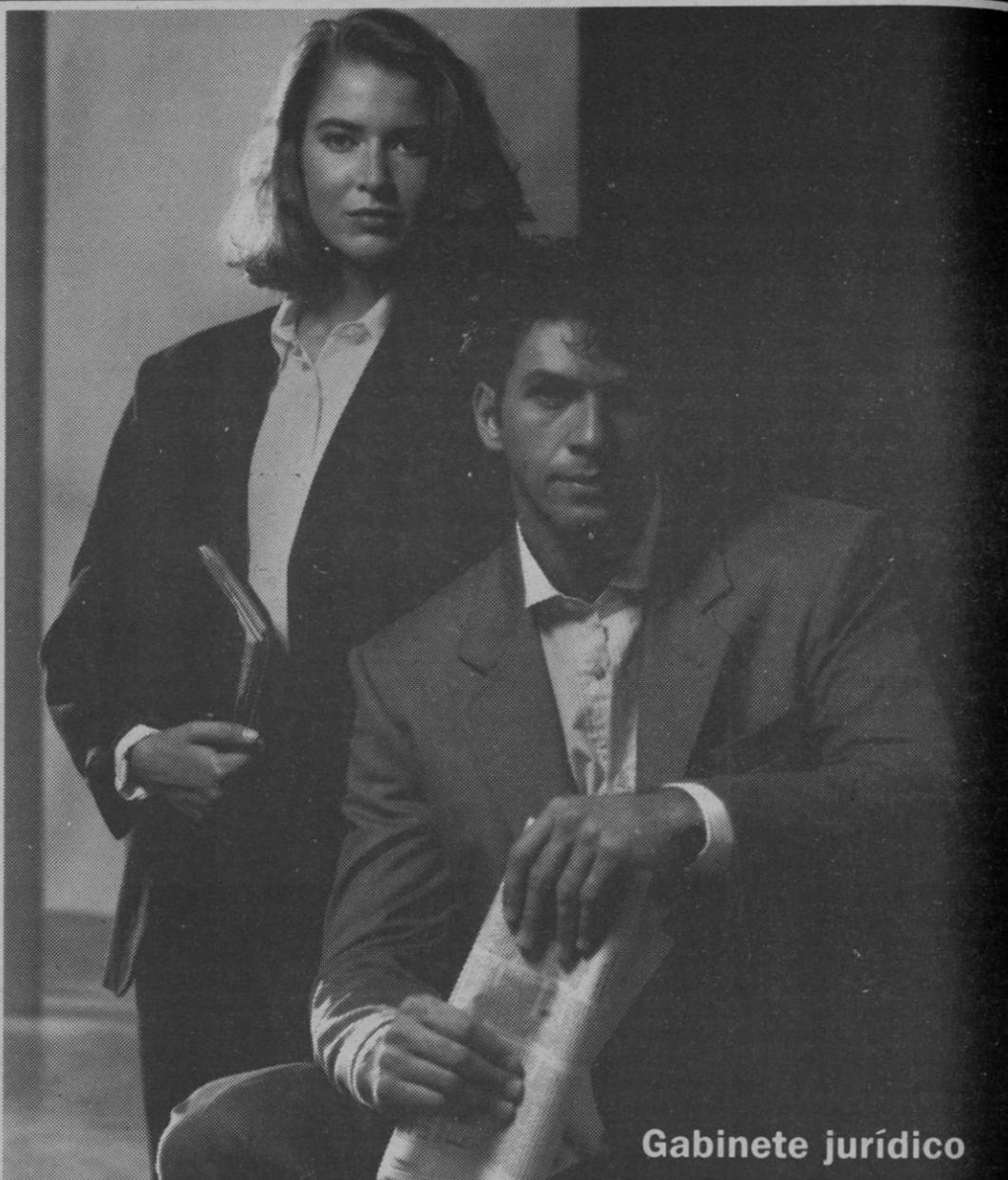
PANORAMICA

VIETNAM: La radio oficial vietnamita informó hoy que un tornado sufrido por el país el pasado día nueve de noviembre ocasionó 68 víctimas. El tornado azotó la provincia costera de Nghe Tinh, en la parte central del país, donde la Cruz Roja y las autoridades locales llevan a cabo operaciones de rescate.

NUEVA ZELANDA: El número de víctimas del francotirador que el martes por la noche disparó indiscriminadamente contra los vecinos de un pueblo en Nueva Zelanda se eleva a trece. Las últimas víctimas son dos niñas de once años, hasta ahora dadas por desaparecidas, cuyos restos fueron encontrados en el interior de una casa incendiada por el francotirador.

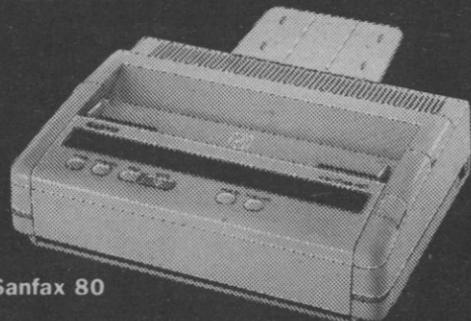
URSS: Tengiz Sigua, el profesor de 56 años miembro de la coalición nacionalista moderada que ganó las elecciones en Georgia (URSS), fue elegido nuevo primer ministro de esa República transcaucásica. La elección de Sigua como presidente del Gobierno de Georgia coincide con la elección como presidente del Parlamento a Zviad Gansajurdia, de la misma coalición, denominada "mesa redonda".

La primera empresa mixta vasco-soviética fue creada ayer en Moscú tras una ceremonia en la que se firmó su acta constitutiva, a la que asistió el vicepresidente del Gobierno vasco, Ramón Jauregui. La empresa "Interest", de intermediación de servicios, cuenta con un capital inicial de 576.000 rublos (un millón de dólares), de los cuales el 40 por ciento pertenece a la parte soviética, representada por el Fondo de la Unión de Científicos de Ingenieros de la URSS. La parte vasca está formada por la empresa privada "Gamesa" y la Sociedad Pública para la Reconversión Industrial (SPRI), a las que les corresponde el 40 y 20 por ciento de la capital, respectivamente.



Gabinete jurídico

«La mejor defensa es un buen ataque»



Sanfax 80

Lo nuestro es defender. Y creemos que para defender hay que atacar. Y para atacar hay que ser muy rápido y estar bien preparado. En todo, y también en las comunicaciones. Por eso, para combatir, el Sanfax 80 es un instrumento perfecto: reproduce 16 tonos de gris, y es capaz de reducir documentos de formato grande al tamaño A4 sin perder ni un margen y sólo mide 33 cm. Hemos apostado por el Sanfax 80, la tecnología fácil y asequible de Sanyo. Todo un Sanfax al precio más sorprendente del mercado: sólo 89.000,— ptas. (más IVA).

Infórmese en el teléfono **900 301 301**

FAX • ORDENADORES • CD-ROM • IMPRESORAS LASER • COPIADORAS
• REGISTRADORAS • TPV • SISTEMAS DE DICTADO • CALCULADORAS

INFORMATICA - OFIMATICA

SANYO

Decididos a ganar.®

Relación de distribuidores MASTER en:

Segovia • Ofimática MBC - Tels. 43 71 00 - 42 85 19

Si usted no conoce aún el placer de conducir un GTI quizá sea porque no existía el nuevo Tipo GTi.e. 1.800



Nuevo Tipo GTi.e. 1.800

Tratándose de un GTI podríamos comenzar diciéndole que se abrochara los cinturones de seguridad, que acelerara, que sintiera sus 110 CV. y que los galopara, pero empezaremos hablándole de placer.

Aíslese, cierre la puerta, mire hacia atrás y comience a disfrutar del espacio. Ahora gire, pero hágalo con una sola mano, la dirección es asistida. ¡Exacto!, su panel está digitalizado, el cierre de puertas centralizado y sus ventanillas son eléctricas. Y ahora, mientras los demás duermen,

sienta el placer de conducir un GTI con todas sus prestaciones: 110 CV., 1.800 c.c., sistema de frenos potenciado y neumáticos de perfil bajo.

Deje que toda su fuerza llegue suavemente hasta la barrera de los 187 Km/h. sin esfuerzos ni sorpresas.

A todo esto nos referíamos cuando le hablábamos en el titular del placer de conducir el Tipo GTi.e. 1.800.

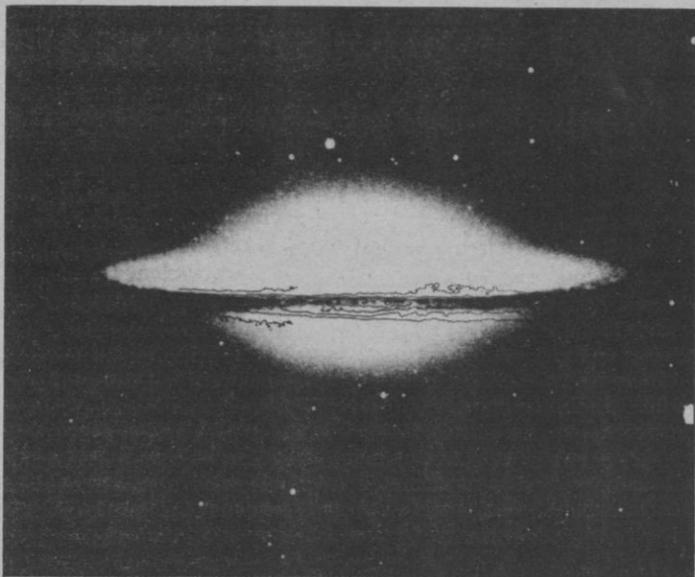
Opcionales: Aire acondicionado, techo abrible eléctrico o manual y ABS.

P.V.P. 1.900.570 Ptas.



FIAT
TECNOLOGIA LIDER

El polvo interestelar en la "Galaxia del Sombrero", similar al de nuestra galaxia



La Galaxia NGC 4594 (Galaxia del Sombrero). Obsérvese el cinturón de polvo en su disco y el mapa de extinción bidimensional obtenido en el visible

Una galaxia es básicamente un conjunto de estrellas con nubes de polvo y gas entre ellas. El polvo interestelar, una mezcla de granos muy pequeños, juega un papel importante en la transferencia de radiación en la galaxia y en la formación de las estrellas. De ahí el interés en saber si el polvo en otras galaxias tiene propiedades ópticas similares al polvo de nuestra galaxia, la Vía Láctea. La galaxia espiral NGC 4594, también conocida como la "Galaxia del Sombrero" y cercana a la nuestra, posee una banda de polvo bien definida paralela al eje del plano de su disco. Basándose en el alto grado de simetría del perfil fotométrico de esta galaxia y en su ángulo de inclinación, un grupo de investigadores ha estudiado por primera vez las características del polvo. Los resultados de esta investigación indican que las propiedades de los granos en la Galaxia del Sombrero los hacen similares al polvo de nuestra galaxia.

Se puede medir cuánto se extinguirá la luz de una estrella al atravesar una parte de la Vía Láctea con nubes de polvo y gas. La técnica que se utiliza consiste en medir la luz procedente de estrellas conocidas (fotometría estelar), situadas a distintas distancias de la Tierra. Para estas estrellas se conoce la luminosidad que deben tener, a partir de técnicas independientes como la espectroscopia estelar. La diferencia entre la luz que realmente nos llega de la estrella y la que debería

llegar si no hubiera polvo que la absorbiera en su camino es una medida de la extinción debida al polvo interestelar.

Sin embargo, este método no funcional igual para objetos extragalácticos, ya que no se conocen bien las características del polvo en ellos ni la distribución relativa de estrellas y nubes de polvo.

El método para caracterizar el polvo en otras galaxias, concretamente el utilizado para la Galaxia del Sombrero, consiste en comparar la absorción de la luz que se produce en la banda azul del espectro con la que se produce en la banda roja. De esta comparación se observa que las predicciones teóricas no coinciden con lo que realmente se mide. Este desacuerdo podría deberse a que la teoría considera que toda la luz procede de las estrellas situadas detrás de las nubes de polvo. Sin embargo, suponiendo que también hay estrellas dentro de esas nubes, las gráficas de una y otra banda coinciden.

Para una comprobación más definitiva, se compara la absorción que se predice en el visible con la que se produce en la banda roja. La conclusión es que el polvo en la Galaxia del Sombrero tiene propiedades ópticas iguales que el de nuestra galaxia.

Investigadores: John Beckman (IAC), Johan Knapen (IAC), Ronald Hes (Groningen, Países Bajos), Reynier Peletier (Harvard-Smithsonian, USA).

La catarata, naturaleza y tratamiento de la enfermedad

La catarata, consecuencia del envejecimiento, aunque también puede ser hereditaria o adquiriente en la juventud, es una enfermedad que se traduce en la disminución de la vista o en la más completa ceguera.

Su antiguo nombre, "catarrata", que significa "salto de agua", viene dado de que tanto en la antigüedad como en la Edad Media y Renacimiento, esta enfermedad fue considerada como consecuencia de un flujo del cerebro, depósito principal de mucosidad del cuerpo, mucosidad que, entre los cuatro humores, correspondía al agua y la vejez dominaba sobre los otros tres.

Se consideró que la córnea, que lentamente iba densificándose hasta convertirse en una gruesa capa, se encontraba detrás de la pupila o del iris, pero delante del cristalino, pues se creía, según la imagen de Vesalio, que éste se hallaba en el centro del ojo y constituía el aparato receptor de las impresiones visuales.

El tratamiento quirúrgico se llamaba punción de catarata, y consistía en penetrar una aguja afilada a través de la córnea, desde arriba hacia abajo, y de este modo se arrancaba la supuesta capa atrás para no destruir el cristalino y, con él, la vista. Pero si bien hay que decir que la punción de catarata cumplió frecuentemente su misión de los casos, la capa turbia se reproducía, con lo que la recién obtenida vista volvía a desaparecer.

El siglo XVII vio nacer diversas opiniones que declararon que la catarata no era un enturbiamiento formado delante del cristalino, sino en el cristalino mismo. Así, el francés Maitre Jean observó que en el cadáver de una mujer ciega, por cataratas, los cristalinos eran turbios.

Pero será Pedro Brisseau quien logrará convencer al mundo de la importancia general del enturbiamiento del cristalino como causa de la catarata. Ya en 1705 expuso, sin éxito, sus razones ante la Academia

Francesa de Ciencias. Habrán de pasar tres años más para que obtención de un paciente a quien se había aplicado la punción usual de catarata se pudo ver que había delante de éste. Por lo tanto, el fracaso de las operaciones de catarata tenía su origen en la vuelta del cristalino a su anterior posición, creando de nuevo un obstáculo al paso de la luz.

Jacobo Daviel será el descubridor del método moderno de operación, consistente en la extracción del cristalino o su parte central, donde en enturbiamiento está localizado.

Entre 1745 Daviel realizó 305 operaciones con buenos resultados. El método de extracción del cristalino de Daviel ha sido luego modificado y mejorado. A su realización con éxito ha contribuido la anestesia local y los asépticos.

Dr. OCTAVIO APARICIO

GASTRONOMIA

Unos pican y otros no

Son verdes, pequeñitos y sabrosísimos; humildes, como los franciscanos, a los que son tan próximos; suelen tener un picorcillo sano y muy agradable... aunque a veces se conviertan en dinamita vegetal: son, inimitables pero imitados, los pimientos de Herbón, los llamados pimientos de Padrón.

Padrón es, entre otras muchas cosas importantísimas, la capital del municipio al que pertenece la aldea de Hebrón, patria de los famosísimos pimientos, que les hace fiesta a primeros de agosto, cuando todavía es raro el que sale respondón. Demos, pues, el mérito del pimiento a Herbón y dejemos que Padrón presuma de Rosalía de Castro, de Camilo José Cela y de Macías el Enamorado.

En ningún menú veraniego en Galicia, sea a mediodía, en plan merienda, de tapeo o de cena, pueden faltar los mínimos pimientos de Herbón. Lo suyo es freírlos, con rabito y todo, en aceite de oliva y, una vez fuera de la sartén, salarlos con sal gorda: esto último es muy importante.

Tienen fama de picantes, y la verdad es que los hay que responden con creces a esa fama: desencadenan en la boca todas las furias del Averno, y después ya le pueden ir al "afortunado" con el manjar más exquisito, que tendrá la lengua "alfombrada" para un buen rato.

Pero, claro, no todos pican. Son más peligrosos cuanto más grandes y cuanto más avanzada vaya la temporada. Los de la primera mitad, desde mediados de mayo hasta primeros de agosto, son bastante de fiar; hombre, puede salir alguno rabiosillo, pero ahí está el chiste. La verdad es que al buen aficionado le gusta que salga alguno picante, aunque suele preferir que tengan todos un puntito suave de picor.

Ahora, los de finales de agosto y los de septiembre... Lo raro es que aparezca alguno que no pique lo suyo, con lo que la sorpresa del picante entre los dulces deja de serlo y la cosa pierde bastante gracia. Así que ya lo saben: pequeños y de la primera mitad de la temporada.

Hay quien les muerde primero la puntita, a ver si pican, y si es así deja el resto del pimiento en el plato. Son los precavidos, pero estarán ustedes conmigo en que la cosa, así, no tiene gracia y encima queda bastante fea, aunque no tanto como arrojarlos de la boca, que es una guarrada, y además inútil, porque el "daño" ya está hecho.

PICAN, PICAN

Si pican... resignación, comediamento —tampoco mucho, que la gente ha de reírse— en el gesto, y pan. No se les ocurra apagar el picante con vino: es como echar agua a un fuego de gasolina. Pan, todo el que sea menester. El vino, después.

Una amiga mía es partidaria de remediar el picante excesivo de un pimiento metiéndose en la boca unos cuantos más; si no pican, dice, apagan el ardor del anterior, y si sale otro rabioso no va a empeorar la situación. Puede ser; yo no me he atrevido a probar esta receta.

A mí, desde luego, me gusta que piquen razonablemente, lo justo para que apetezca un trago de vino, y no me importa demasiado que, entre muchos, me salga alguno picante; hay que hacer risas de vez en cuando, y no es nada malo que se rían de uno.

En algunos sitios ponen, junto a la fuente de pimientos de Herbón recién fritos, unas patatitas cocidas. Es una idea genial, porque la patata es fantástica para mojar un trocito en ese aceite que, por mucho que se escurran los pimientos, vienen en la fuente, y en ella hay también granos de sal gorda. Nadie como Alvaro Cunqueiro ha descrito la sensación: lo traduzco para ustedes:

"Las cosas son como son y, a veces, las más pequeñas grandes misterios. Estás merendando una pimentada, y en el aceite de freír los pimientos, que ya dije que se le les echa sal de la gorda, rebañas con un trozo de patata, y con el aceite se le pega a la patata una arena de sal, que viene a la boca, y todo aumenta de sabor, viene al paladar algo profundo y exquisito, que no osas borrar con un trago de vino".

Yo he tenido la suerte de hacer el experimento con pimientos de Herbón, aceite de Baena, sal marina de Sussex y esa maravilla que es la papa negra tinerfeña, que me traigo cada año de Tenerife, y la cosa roza lo excelso.

En Galicia no deberían tener ustedes problemas con los pimientos "de Padrón" de Murcia o de Almería que, claro, no son de Herbón. Y pimientos con tratamiento de Vucencia en este país no hay más que los verdes de Herbón y los rojos, del piquillo, de Lodoso. Los demás se quedan, en el mejor de los casos, en Usfa, que tampoco está mal, pero es un grado menos.

Los pimientos de Herbón pueden acompañar, y de hecho lo hacen, otros platos, preferentemente de carne; pero como están buenísimos, como de verdad se disfruta de ellos, es en plan de tapeo, de raciones. En casa, comprados por cientos, como se venden en Galicia, no al peso, también salen muy bien, pero les falta ambiente.

Son merienda de pandilla alegre y un tanto alborotadora, en la que nunca falta el "pardillo" al que le tocan uno picante y otro más, cosa que provoca la hilaridad general, sobre todo si, como debe ser, hace muchos aspavientos.

Pimientos de Herbón... No estaría mal que, como los de Lodoso, tuvieran su propia Denominación de Origen, para evitar falsificaciones. Y sería magnífico un hermanamiento de las villas gallega y navarra, en honor de los pimientos, en la que mucho tendrían que decir el gran maestro navarro Julio Caro Baroja y el Nobel padronés Camilo José Cela.

Mientras se realiza esta idea —no se olvide nadie de que es mía y muy mía— no estará de más aprovechar la temporada y echarse a colete unas cuantas raciones de pimientos de Herbón, con su sal gorda, su pan, su patatita y su Ribero fresquito. Y, si sale uno rabioso... resignación, pan y a buscar otro, que malo será repetir la "suerte" dos veces seguidas.

CAIUS APICIUS
(Efe)

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36

y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

intermon

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario